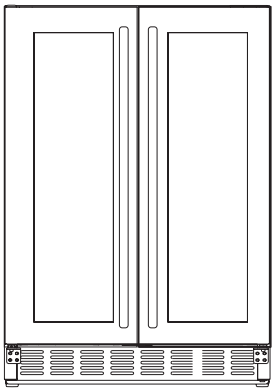
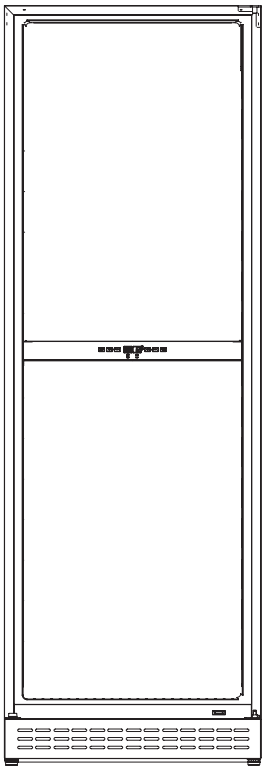
CAVA 40 DUAL / 154 DUAL

WEINKLIMASCHRANK





FIRMA

Sonnenkönig of Switzerland
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ulisbach
Tel. +41 58 611 60 00
Mail. info@sonnenkoenig.ch

Sonnenkönig
Industriering 9
D-86675 Buchdorf
Tel: 0180 500 64 35
0.14 Cent/Minute

Version 12.12.2024

01 - INHALTSVERZEICHNIS

01 - INHALTSVERZEICHNIS 02

02 - WARNHINWEISE 03

03 - TEILE & TECHNISCHE DATEN 05

04 - INSTALLATION 06

05 - STEUERUNG 08

06 - REINIGUNG, PFLEGE UND WARTUNG 09

07 - FEHLERBEHEBUNG 10

08 - KONFORMITÄT / ENTSORGUNG 12



Warnung: Brandgefahr / brennbare Materialien



Wenn das Gerät in horizontaler Position transportiert wird, kann etwas Kühlmittelflüssigkeit aus dem Kompressor in den Kältemittelkreislauf fliessen - lassen Sie das Gerät mindestens 4-6 Stunden lang aufrecht stehen, bevor Sie es einschalten, um sicherzustellen, dass die Kühlmittelflüssigkeit wieder in den Kompressor geflossen ist.

02 - WARNHINWEISE

Bitte lesen und verstehen Sie diese Anleitung vollständig, bevor Sie versuchen, das Produkt zu montieren, zu betreiben oder zu installieren.

Dieses Handbuch enthält wichtige Informationen über die Montage, den Betrieb und die Wartung dieses Weinklimaschrank. Allgemeine Sicherheitsinformationen werden auf diesen ersten Seiten vorgestellt und finden sich auch im gesamten Handbuch. Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen und zur Aufklärung neuer Benutzer dieses Produkts auf. Dieses Handbuch sollte in Verbindung mit der Beschriftung auf dem Produkt gelesen werden. Sicherheitsvorkehrungen sind unerlässlich, wenn es sich um mechanische oder elektronisch betriebene Geräte handelt. Diese Vorsichtsmassnahmen sind bei der Verwendung, Lagerung und Wartung dieses Artikels erforderlich. Wenn dieses Gerät mit dem erforderlichen Respekt und der gebotenen Vorsicht verwendet wird, verringert sich die Möglichkeit von Personen- oder Sachschäden.
Kontrollieren Sie das Gerät nach dem Entfernen der Verpackung auf Beschädigungen. Setzen Sie das Gerät bei Verdacht auf eine Beschädigung nicht in Betrieb und wenden Sie sich an einen Fachmann. Das recyclingfähige Verpackungsmaterial darf nicht für Kleinkinder zugänglich aufbewahrt, sondern muss fachgerecht entsorgt werden.

Dieses Gerät darf nur für den Zweck, für den es ausdrücklich entwickelt wurde, verwendet werden. Jeder andere Gebrauch ist als unsachgemäss und folglich als gefährlich anzusehen. Der Lieferant haftet nicht für eventuelle Personen- und/oder Sachschäden, die auf einen unsachgemässen oder falschen Gebrauch zurückzuführen sind.

Reparaturen an elektrischen Geräten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Unsachgemäss durchgeführte Reparaturen und Abänderungen an den Geräten können gefährliche Folgen für den Benutzer nach sich ziehen, worauf die Garantieansprüche abgelehnt werden.

Die folgenden, grundliegenden Vorsichtsmassnahmen sollten im Umgang mit Elektrogeräten immer befolgt werden:

- Lesen Sie die Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal bedienen. Alle auf diesen Seiten enthaltenen Informationen dienen dem Schutz des Betreibers. Wenn Sie die Sicherheitshinweise ignorieren, gefährden Sie Ihre Gesundheit und Ihr Leben.
- Bewahren Sie dieses Handbuch an einem sicheren Ort auf, damit Sie es bei Bedarf verwenden können. Befolgen Sie genau die Anweisungen, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.
- Überprüfen Sie die technische Peripherie des Geräts! Funktionieren alle Kabel und Verbindungen zum Gerät ordnungsgemäss? Oder sind sie abgenutzt und entsprechen nicht den technischen Anforderungen des Gerätes? Eine Überprüfung bestehender und neu hergestellter Verbindungen muss von einem autorisierten Fachmann durchgeführt werden. Alle Anschlüsse und energieführenden Komponenten (inkl. Drähte innerhalb einer Wand) müssen von einem qualifizierten Fachmann geprüft werden. Alle Änderungen am Stromnetz, um die Installation des Geräts zu ermöglichen, müssen von einem qualifizierten Fachmann durchgeführt werden.
- Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt.
- Das Gerät ist nur zur Kühlung von Wein in einem Privathaushalt bestimmt.
- Das Gerät ist nur für den Innenbereich bestimmt.
- Das Gerät ist nicht für den Betrieb zu gewerblichen Zwecken, während des Campings und in öffentlichen Verkehrsmitteln bestimmt.
- Betreiben Sie das Gerät nur entsprechend dem Verwendungszweck.
- Erlauben Sie niemandem, der mit dieser Bedienungsanleitung nicht vertraut ist, das Gerät zu bedienen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen bedient werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in Bezug auf die sichere Verwendung des Geräts angewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung

dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt.

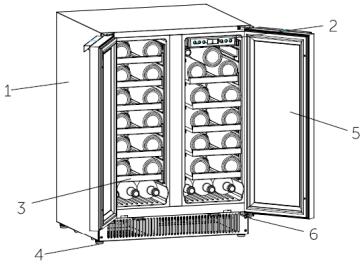
- Schliessen Sie das Gerät nicht an das Stromnetz an, wenn das Gerät selbst oder das Netzkabel oder der Stecker sichtbar beschädigt sind.
- Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren. Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäss funktioniert, wenden Sie sich bitte an den Shop, in dem Sie das Gerät gekauft haben. Original-Ersatzteile sollten nur verwendet werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder einem autorisierten Kundendienst oder einem qualifizierten Fachmann ausgetauscht werden.
- Dieses Gerät ist mit umweltfreundlichen Kältemittel R600a ausgestattet. Das Kältemittel R600a ist brennbar. Die Komponenten des Kühlkreislaufs dürfen weder beim Transport noch bei der Nutzung beschädigt werden.
- Wenn ein Teil des Kühlkreislaufs beschädigt ist, darf das Gerät nicht in der Nähe eines Feuers, nackten Lichts oder funkenerzeugender Geräte stehen. Wenden Sie sich sofort an das Geschäft, in dem Sie das Gerät gekauft haben.
- Wenn Gas in Ihrem Haus freigetreten ist: 1)Öffnen Sie alle Fenster. 2)Trennen Sie das Gerät nicht vom Stromnetz und verwenden Sie nicht das Bedienfeld oder den Thermostat. 3) Berühren Sie das Gerät erst, wenn das gesamte Gas verschwunden ist. 4) Andernfalls können Funken erzeugt werden, die das Gas entzünden.
- Halten Sie alle Komponenten des Geräts von Feuer und anderen Zündquellen fern, wenn Sie das Gerät entsorgen oder stillgelegt haben.
- Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von flüchtigen oder brennbaren Materialien (z. B. Gas, Kraftstoff, Alkohol, Farben) und in Räumen mit möglicherweise schlechter Luftzirkulation (z. B. Garage).
- EXPLOSIONSGEFAHR! Bewahren Sie keine explosiven Materialien oder Sprays, die brennbare Treibmittel enthalten, in Ihrem Gerät auf. Explosive Gemische können dort explodieren.
- Beim Auspacken sollten die Verpackungsmaterialien (Polyethylenbeutel, Styreingstücke etc.) von Kindern ferngehalten werden. ERSTICKUNGSGEFAHR!
- Schliessen Sie das Gerät nur dann an die Stromversorgung an, wenn alle Verpackungs- und Transportschutzvorrichtungen entfernt wurden.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit 220 ~ 240V AC / 50Hz. Alle Anschlüsse und energieführenden Komponenten müssen durch einen autorisierten Fachmann ersetzt werden.
- Verwenden Sie keine Zeitschaltuhr, Steckdosenplatine oder Mehrfachsteckdose, wenn Sie das Gerät an das Stromnetz anschliessen.
- Eine dedizierte und ordnungsgemäss geerdete Steckdose, die den Daten des Steckers entspricht, ist erforderlich, um jede Art von Gefahr zu minimieren. Das Gerät muss ordnungsgemäss geerdet sein.
- Stellen Sie beim Bewegen des Geräts sicher, dass das Netzkabel nicht unter dem Gerät platziert oder beschädigt ist.
- Die technischen Daten Ihres Energieversorgers müssen den Daten auf dem Typenschild des Gerätes entsprechen.
- Ihr Hausnetz muss mit einem automatischen Leistungsschalter ausgestattet sein.
- Ändern Sie nichts am Gerät.
- Vor der Installation des Geräts und vor dem Anschliessen an das Stromnetz schalten Sie die Stromversorgung aus. GEFAHR EINES TÖDLICHEN STROMSCHLAGS!
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen oder warten.
- Verwenden Sie keine Elektrogeräte in den Regalfächern Ihres Geräts, es sei denn, sie werden vom Hersteller Ihres Kühlschranks empfohlen.
- Stellen Sie keine wärmeabstrahlenden Geräte auf Ihr Gerät.
- Installieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem es mit Wasser/Regen in Berührung kommen kann. Andernfalls wird die Isolierung des elektrischen Systems beschädigt.
- Stellen Sie keinen Wasserkocher oder Vasen auf Ihr Gerät. Die elektrischen Komponenten Ihres Geräts können durch überkochendes Wasser oder verschüttetes Wasser ernsthaft beschädigt werden.
- Verwenden Sie keine Dampfreiniger, um das Gerät zu reinigen oder aufzutauen. Der Dampf kann mit den elektrischen Teilen in Kontakt kommen und einen elektrischen Kurz kurz verursachen. GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN STROMSCHLAGS!
- Verwenden Sie niemals mechanische Geräte, Messer oder andere scharfkantige Gegenstände, um verkrustetes Eis im Gerät zu entfernen. RISIKO EINES ELEKTRISCHEN STROMSCHLAGS durch Beschädigung des Geräteinneren.
- Kinder dürfen niemals mit dem Gerät spielen.
- Wenn Sie das Gerät (auch nur vorübergehend) ausser Betrieb nehmen, stellen Sie sicher, dass Kinder nicht in das Gerät gelangen können. Beachten Sie genau die entsprechenden Sicherheitshinweise.

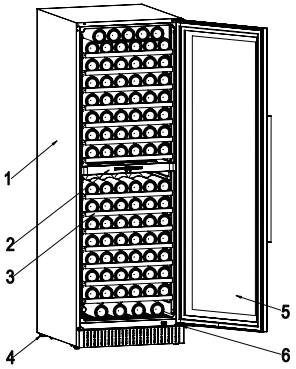
- Beachten Sie strikt die Anweisungen im Kapitel INSTALLATION.
- Der Kondensator und der Kompressor, die sich auf der Rückseite des Geräts befinden, können im normalen Betrieb hohe Temperaturen erreichen. Führen Sie die Installation gemäss diesem Handbuch durch. Eine unzureichende Belüftung des Gerätes beeinträchtigt den Betrieb und beschädigt das Gerät. Decken oder blockieren Sie die Lüftungslamellen zu keinem Zeitpunkt ab.
- Berühren Sie die extrem abgekühlten Oberflächen nicht mit nassen oder feuchten Händen, da Ihre Haut auf diesen Oberflächen haften bleiben kann.
- Wenn Sie das Gerät bewegen, halten Sie es an der Basis und heben Sie es vorsichtig an. Halten Sie das Gerät in einer aufrechten Position.
- Kippen Sie das Gerät nicht um mehr als 45°.
- Wenn das Gerät in horizontaler Position transportiert wird, kann etwas Öl aus dem Kompressor in den Kältemittelkreislauf fliessen.
- Lassen Sie das Gerät 4-6 Stunden lang aufrecht stehen, bevor Sie es einschalten, um sicherzustellen, dass das Öl wieder in den Kompressor geflossen ist.
- Verwenden Sie niemals die Tür zum Bewegen des Geräts, da Sie die Scharniere beschädigen.
- Wenn Sie das Gerät auspacken, sollten Sie die Position jedes Teils des Innenzubehörs beachten, falls Sie es zu einem späteren Zeitpunkt umpacken und transportieren müssen.
- Betreiben Sie die Appliance nur, wenn alle Komponenten ordnungsgemäss installiert sind.
- Stellen oder lehnen Sie sich nicht auf den Sockel, die Schubladen, die Türen usw. des Geräts.
- Geben Sie keine heissen Flüssigkeiten oder heissen Lebensmittel in das Gerät.
- Die Lüftungsöffnungen des Geräts oder seiner eingebauten Struktur (wenn das Gerät für den Einbau geeignet ist) müssen vollständig offen, nicht blockiert und frei von jeglicher Art von Schmutz sein.

03 - TEILE & TECHNISCHE DATEN

Teile
1. Kabinett
2. Touch-Bedienfeld
3. Weinregale
4. Nivellierfüße
5. Glastür
6. Unteres Türscharnier

Inklusive Zubehör
Handgriff 1x
Schrauben 2x
Abstandshalter 2x





Modell	*CAVA 40 DUAL*	*CAVA 154 DUAL*
Kapazität/Flaschen	120 L / 40 Flaschen	430 L / 174 Flaschen
Klimatyp	N	N
Schutzart	I	I
Spannung	220-240V Wechselstrom	220-240V Wechselstrom
Frequenz	50 Hz	50 Hz
Eingangsleistung	110 W	110 W
Temperaturregelbereich	4-22° C	4-22° C
Nettogewicht	43.5 kg	90 kg
Produktgrösse (B×T×H)	59.5 x 57.5 x 82 cm	59.5 x 68 x 176.2 cm

04 - INSTALLATION

Bevor Sie Ihren Weinkühler in Betrieb nehmen, sollten Sie die folgenden Punkte beachten:

- Die Betriebsspannung für Ihren Weinkühler beträgt 220-240V bei 50Hz.
- Wir übernehmen keine Verantwortung für Schäden, die durch eine ungeerdete Verwendung entstehen.
- Stellen Sie Ihr Gerät nicht in direktem Sonnenlicht auf und halten Sie einen Mindestabstand von 50 cm zu Herden, Gasöfen und Heizungen sowie einen Mindestabstand von 5 cm zu Elektroöfen ein.
- Benutzen Sie Ihren Weinkühler niemals im Freien oder im Regen.
- Wenn Ihr Weinkühler neben einem Gefrierschrank steht, sollte ein Abstand von mindestens 2 cm eingehalten werden, um Feuchtigkeit auf der Außenfläche zu vermeiden.
- Wischen Sie vor der Benutzung Ihres Weinkühlers alle Teile mit warmem Wasser ab, spülen Sie sie ab und trocknen Sie sie. Setzen Sie alle Teile nach der Reinigung wieder in das Gerät ein.
- Die Installation dieses Geräts wird am besten von 2 Personen durchgeführt.
- Entsorgen Sie alle Verpackungen sorgfältig und verantwortungsbewusst.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt und muss vor Regen, Feuchtigkeit und extremen Temperaturschwankungen geschützt werden.
- Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nicht für den industriellen oder kommerziellen Gebrauch oder für andere Zwecke.
- Das Gerät MUSS auf einer festen, ebenen Unterlage aufgestellt werden.

Auspacken

- Achten Sie beim Auspacken Ihres Geräts darauf, dass dies auf sichere Art und Weise geschieht. Stellen Sie sicher, dass die Verpackung gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgt wird.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial, z. B. Plastiktüten und Verpackungen, spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.

Aufstellen des Geräts

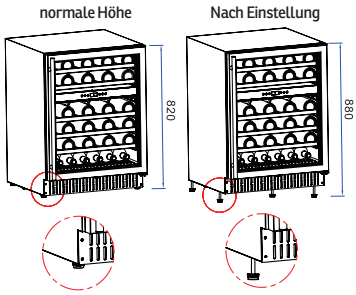
- Vergewissern Sie sich, dass Ihr Netzanschluss zugänglich ist.
- Richten Sie das Gerät durch Verstellen der Stellfüße auf die Höhe der Nische aus.
- Schließen Sie das Netzkabel an.
- Schieben Sie das Gerät in die Aussparung. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt wird. Das Gerät sollte beim Einschieben keinen direkten Kontakt mit dem Boden haben, da dies den Boden beschädigen könnte.

Vor der ersten Inbetriebnahme

- Reinigen Sie das Innere des Kühlgeräts (siehe Abschnitt Reinigung und Wartung).
- Warten Sie 1 - 1,5 Stunden, nachdem Sie das Gerät in seine endgültige Position gebracht haben, damit sich das Kältemittel absetzen kann, bevor Sie es an das Stromnetz anschließen.

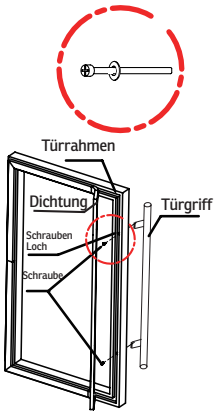
Verstellbare Füße

- Das Gerät muss waagerecht aufgestellt werden, damit es ordnungsgemäß funktioniert. Wenn das Gerät nicht waagerecht steht, werden die Türen und Magnetdichtungen nicht richtig abgedeckt.
- Dieses Gerät wird mit höhenverstellbaren Füßen geliefert, die es ermöglichen, das Gerät unter einer Bank aufzustellen, und die dafür sorgen, dass das Gerät stabil und eben steht. Drehen Sie einfach die unteren Füße gegen den Uhrzeigersinn, um die Höhe auf 880 mm zu erhöhen oder im Uhrzeigersinn, um die Höhe auf 820 mm zu senken.



Montage des Edelstahlgriffs

- Ziehen Sie die Türdichtung auf der rechten Seite der Tür ab. Oben und unten an der Tür, wo Sie die Dichtung abgezogen haben, befindet sich ein Schraubenloch.
- Nehmen Sie die Schrauben und Abstandshalter aus dem Beutel auf der Rückseite des Schranks. Setzen Sie die Abstandshalter auf die Schrauben und dann die Schrauben in das Loch, in dem der Griff montiert werden soll. Vergewissern Sie sich, dass die Abstandshalter richtig angebracht sind, bevor Sie die Schraube in das Loch eindrehen.
- Richten Sie den Griff mit den Schrauben aus und ziehen Sie die Schrauben mit einem Schraubenzieher an, bis der Griff fest gegen die Tür gedrückt und gesichert ist. (NICHT ZU FEST ANZIEHEN)
- Nachdem der Griff gut befestigt ist, bringen Sie die Türdichtung wieder an der Tür an, um das Loch zu verdecken.



Vor dem Gebrauch - Letzte Kontrollen vor der Inbetriebnahme des Geräts

- Vergewissern Sie sich, dass um das Gerät herum ausreichend Platz für die Luftzirkulation vorhanden ist.
- Die Füße sind so eingestellt, dass sie perfekt nivelliert sind.
- Reinigen Sie das Fach gemäß den Empfehlungen im Abschnitt „Pflege und Wartung".
- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und das Gerät nimmt den Betrieb mit der voreingestellten Temperatur auf.
- Die LED-Anzeige zeigt möglicherweise nicht die gewählte Temperatur an, während das Gerät zunächst die richtige Temperatur erreicht.
- Dies ist normal und die Anzeige wird automatisch korrigiert, wenn das Gerät einige Stunden in Betrieb ist.
- Wenn das Gerät ausgeschaltet wird, sollten Sie fünf Minuten warten, bevor Sie es wieder einschalten, um eine unnötige Beschädigung des Kompressors zu vermeiden.

Entfernen der Einlegeböden

Um ein Regal aus dem Weinkühlschrank zu entfernen, nehmen Sie zunächst alle Flaschen aus dem Regal. Heben Sie das innere Ende des Regals nach oben, dann kann das gesamte Regal aus dem Kühler herausgezogen werden.

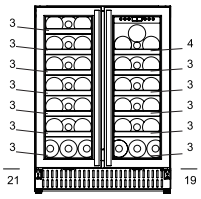
Wein in Ihrem Weinkühler anordnen.

- Bevor Sie den Wein in den Weinkühler stellen, vergewissern Sie sich bitte, dass die Einlegeböden richtig platziert sind.
- Stellen Sie die Temperatur des Weinkühlers ein.
- Lassen Sie den Flaschen mehrere Stunden Zeit, um die gewünschte Temperatur zu erreichen.
- Füllen Sie den Weinkühler mit den Weinflaschen Ihrer Wahl. Legen Sie die Weinflaschen waagerecht hin und achten Sie darauf, dass sie sicher auf dem Regal stehen (siehe Abbildung).

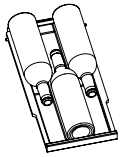
Bitte beachten Sie, dass dieser Weinkühler für 0,75-Liter-Bordeaux-Weinflaschen ausgelegt ist. Wenn Sie andere Flaschen, z. B. Champagner, lagern möchten, ist die maximale Lagerkapazität geringer als oben dargestellt. Möglicherweise müssen auch Regalböden entfernt werden, um die Flaschen zu lagern.

Vorsicht

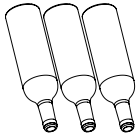
Im Sommer oder bei feuchten Temperaturen kann sich an der Glastür Kondenswasser bilden. Das ist normal. Wischen Sie sie mit einem feuchten Tuch ab.

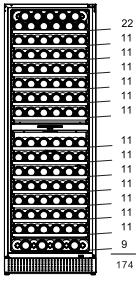


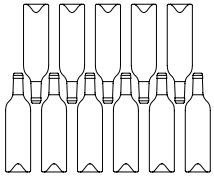
Regal 1-5 Anordnung



Anordnung des unteren Regals





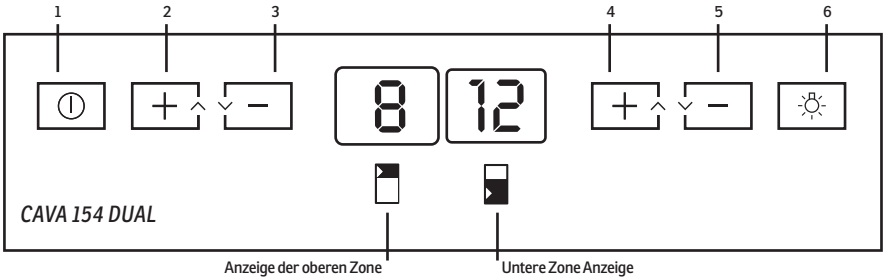


05 - STEUERUNG

Es wird empfohlen, das Gerät an einem Ort zu installieren, an dem die Umgebungstemperatur zwischen 16°C und 32°C liegt. Wenn die Umgebungstemperatur über oder unter der empfohlenen Temperatur liegt, kann die Leistung des Geräts beeinträchtigt werden. Wenn Sie das Gerät zum Beispiel an einem extrem kalten oder heißen Ort aufstellen, kann die Innentemperatur schwanken. Der Betriebstemperaturbereich wird dann möglicherweise nicht erreicht.

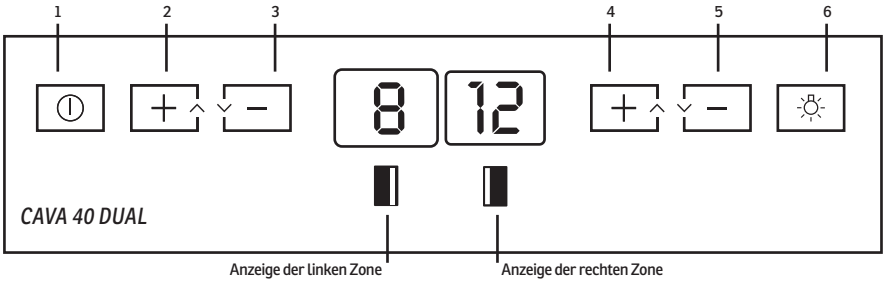
CAVA 154 DUAL

1. Einschalttaste
2. + für obere Zone Taste
3. - für obere Zonentaste
4. + für untere Zonentaste
5. - für Taste der unteren Zone
6. Licht-Taste



CAVA 40 DUAL

1. Einschalttaste
2. + für linke Zonentaste
3. - für linke Zonentaste
4. + für rechte Zonentaste
5. - für rechte Zonentaste
6. Licht-Taste



Abtauen
Der Weinkühler ist so konzipiert, dass er alle 4 Stunden automatisch abtaut. Der Abtauprozess dauert 20 Minuten.
Während der Abtauung schaltet der Kompressor ab und der Ventilator läuft 20 Minuten lang weiter.

Türalarm
Der Weinkühler ist mit einem Alarm ausgestattet, der ertönt, wenn die Tür für mehr als 60 Sekunden offen bleibt. Schließen Sie die Tür oder drücken Sie eine beliebige Taste, um den Alarm auszuschalten.

So schalten Sie das Gerät ein/aus
- Halten Sie die Einschalttaste 6 Sekunden lang gedrückt, um den Weinkühlschrank einzuschalten.
- Halten Sie die Einschalttaste erneut 6 Sekunden lang gedrückt, um den Weinkühler auszuschalten.

Um die Temperatur zu ändern
- Drücken Sie die Tasten „+" oder „-" für die entsprechende Zone so lange, bis die gewünschte Temperatur auf dem Display angezeigt wird.
- Die voreingestellte Temperatur beträgt 8C/46F für die obere Zone und 12°C/54°F für die untere Zone.
- Um die Temperaturanzeige von Fahrenheit auf Celsius oder von Celsius auf Fahrenheit umzuschalten, drücken Sie die Tasten „+" und „-" für die untere Zone gleichzeitig für 2 Sekunden. Tipps, siehe das Symbol „-C/°F" auf dem Bedienfeld.
- Das Display zeigt die aktuelle Innentemperatur an, wenn der Weinkühler eingeschaltet ist.

Optimale Temperaturwahl
- Weißwein wird am besten bei einer Temperatur zwischen 13 und 15°C gelagert, Ihr Wein kann auch bei Trinktemperatur gelagert werden.
- Als Richtwert gilt für Rotwein eine Temperatur zwischen 15 und 17 °C und für Weißwein zwischen 12 und 13 °C.

So verwenden Sie die Innenbeleuchtung
- Drücken Sie die Lichttaste, um das Licht ein- oder auszuschalten.
- Um das Licht beim Öffnen der Tür einzuschalten, drücken Sie die Lichttaste 6 Sekunden lang; auf dem Display wird „OP_" angezeigt, was bedeutet, dass die Türkontrollfunktion eingeschaltet ist.
- Um die Lichtfunktion auszuschalten, drücken Sie die Lichttaste 6 Sekunden lang, auf dem Display erscheint ‚CL', was bedeutet, dass die Türkontrollfunktion ausgeschaltet ist.

Um das gesamte Bedienfeld zu sperren
- Drücken Sie die Netztaste und die „+"-Taste gleichzeitig für eine Sekunde, um alle Tasten des Bedienfelds zu sperren.
- Drücken Sie den Netzschalter und die „+"-Taste erneut, um alle Tasten zu entsperren.

Tipps, siehe das „ ⌂" Symbol auf dem Bedienfeld.

06 - REINIGUNG, PFLEGE UND WARTUNG

- Ziehen Sie den Netzstecker des Weinkühlers, bevor Sie ihn reinigen.
- Gießen Sie kein Wasser direkt über Ihr Gerät.
- Sie können die Innen- und Außenseiten mit einem weichen Tuch abwischen.
- Nehmen Sie die Teile einzeln heraus und reinigen Sie sie von Hand mit Seifenwasser. Nicht in den Geschirrspüler stellen.
- Verwenden Sie zur Reinigung Ihres Geräts niemals brennbare, explosive oder ätzende Materialien.
- Der Staub hinter der Kühlbox und auf dem Boden sollte rechtzeitig gereinigt werden, um die Kühlwirkung zu verbessern und Energie zu sparen.
- Das Innere des Kühlgeräts sollte regelmäßig gereinigt werden, um Geruchsbildung zu vermeiden.
- Prüfen Sie die Türdichtung regelmäßig, um sicherzustellen, dass keine Verschmutzungen vorhanden sind.
- Bitte schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus und entfernen Sie alle Einlegeböden.
- Reinigen Sie die Türdichtung mit milder Seife und Wasser.
- Verwenden Sie ein weiches Tuch oder einen Schwamm, um das Innere der Kühlbox mit zwei Esslöffeln Backpulver und einem Liter warmem Wasser zu reinigen. Öffnen Sie die Tür und trocknen Sie sie auf natürliche Weise, bevor Sie den Strom wieder einschalten.
- Verwenden Sie keine Seife, Reinigungsmittel, Scheuerpulver, Reinigungssprays usw., da diese im Inneren des Kühlgeräts Gerüche verursachen können.
- Reinigen Sie den Flaschenrahmen und die Einlegeböden mit einem milden Reinigungsmittel und trocknen Sie sie mit einem weichen Tuch ab.
- Wischen Sie die Außenfläche des Kühlers mit einem weichen, mit Seifenwasser, Reinigungsmittel usw. angefeuchteten Tuch ab und wischen Sie anschließend trocken.
- Verwenden Sie keine harten Bürsten, Stahlwolle, Drahtbürsten, Scheuermittel oder Lösungsmittel wie Alkohol oder Aceton, kochendes Wasser, Säuren oder Laugen, um das Gerät zu reinigen, da dies die Oberfläche oder das Innere beschädigen oder verformen kann.
- Nicht mit Wasser abspülen, um die elektrischen Isolationseigenschaften nicht zu beeinträchtigen.

Austausch der Glühbirne
Das interne Licht ist ein LED-Typ. Zum Auswechseln der Lampe wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Stromausfall
Wenn der Stromausfall bis zu 24 Stunden andauert, lassen Sie die Tür geschlossen. So bleiben die gelagerten Flaschen so lange wie möglich kalt. Dauert der Stromausfall länger als 24 Stunden, empfiehlt es sich, das Weinkühlfach zu leeren und die Flaschen vorübergehend in einem tragbaren Weinkühler zu lagern.

Kurzer Urlaub
Wenn Sie zwei bis drei Wochen verreisen, brauchen Sie das Gerät nicht vom Stromnetz zu trennen.

Langer Urlaub
Entfernen Sie den gesamten Wein, wenn Sie drei Wochen oder länger weg sind. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie die Türen offen, damit die Luft zirkulieren kann und Geruch und Schimmel vermieden werden.
Wenn das Kühlgerät längere Zeit leer steht, schalten Sie es aus, tauen Sie es ab, reinigen Sie es, trocknen Sie es und lassen Sie die Tür offen, um Schimmelbildung im Gerät zu vermeiden.

07 - FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	*LÖSUNG*
DIE TÜREN SCHLIESSEN NICHT RICHTIG	• Vergewissern Sie sich, dass keine Hindernisse das Schließen der Türen verhindern. • Prüfen Sie, ob die Türfächer und Einlegeböden richtig eingesetzt sind. • Prüfen Sie, dass die Türdichtung nicht verzogen oder gerissen ist. • Prüfen Sie, ob das Gerät waagerecht steht.
UNGEWÖHNLICHE GERÄUSCHE	• Prüfen Sie, ob das Gerät auf einer flachen, ebenen Oberfläche steht und stabil ist. • Überprüfen Sie die Abstände um das Gerät herum und stellen Sie sicher, dass es keine anderen Gegenstände berührt. • Blubbernde und gurgelnde Geräusche: Dieses Geräusch entsteht, wenn die Kühlflüssigkeit durch die Leitungen im System fließt. Das ist normal. • Das Zusammenziehen und Ausdehnen der Innenwände kann knallende und knackende Geräusche verursachen.
DIE KÜHLTÜR LÄSST SICH NICHT ÖFFNEN	• Wenn Sie die Tür gerade erst geöffnet haben, lassen Sie sie einige Minuten stehen, damit sich der Luftdruck ausgleichen kann, bevor Sie es erneut versuchen.
DER KOMPRESSOR LÄUFT STÄNDIG	• Die Temperatur ist zu kalt eingestellt: Wählen Sie eine niedrigere (wärmere) Einstellung. • Die Tür ist offen, oder ein Gegenstand behindert das ordnungsgemäße Schließen der Tür. • Die Raumtemperatur ist wärmer als üblich.
DIE AUSSENFLÄCHE DES KÜHLSCHRANKS IST WARM	• Die Außenwände können wärmer sein als die Raumtemperatur. Das ist normal, da der Kompressor arbeitet, um die Wärme aus dem Inneren des Flaschenschranks zu übertragen.
GERÜCHE/GEDÄMPFE	• Überprüfen Sie, ob alle Getränke in der Kühlbox aktuell und korrekt verpackt sind. Bitte entfernen Sie alles, was verdorben sein könnte, und packen Sie es gegebenenfalls neu ein. • Prüfen Sie, ob im gesamten Kühlraum etwas verschüttet wurde. Verschüttete Flüssigkeiten können Gerüche verursachen, wenn sie ungewaschen bleiben. Waschen Sie die Kühlbox entsprechend den Empfehlungen des Herstellers.

08 - KONFORMITÄT / ENTSORGUNG

Garantie
Die Geräte werden vor der Auslieferung genau kontrolliert. Sollte trotzdem einmal ein Mangel an Ihrem Gerät auftreten, wenden Sie sich vertrauensvoll an Ihren Verkäufer. Bitte bringen Sie den Kaufbeleg mit, denn dieser ist für jede Garantieleistung vorzulegen. Bitte behalten Sie das Verpackungsmaterial für das Gerät auf.

Entsorgung
Das Heizgerät muss fachgerecht entsorgt werden.

Technische Änderungen
Änderungen in Technik und Design vorbehalten.

CE-Konformitätserklärung
Das Gerät entspricht folgenden Standards

EMC EN 55014-1:2021
EN 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021

LVD EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021 + A16:2023
EN 60335-2-24:2022 + A11:2022
EN 62233:2008

ErP EN 60704-1:2021
EN 60704-2-14:2013 + A11:2015 + A1:2019
EN 62552-1:2020
EN 62552-2:2020
EN 62552-3:2020, EN IEC 60704-1:2021

LVD 2014/35/EU
EMC 2014/30/EU
RoHS 2015/863/EU
REACH 2011/65/EU, 1907/2006
ErP EU 2019/2016, EU 2019/2019, EU 2021/340, EU2021/341

Jegliche Veränderungen oder Reparaturen am Gerät müssen von einer qualifizierten Person ausgeführt werden.

Da die Entwicklung der produzierten Geräte stetig voranschreitet, kann es vorkommen, dass Ihr Produkt sich minimal von dem beschriebenen unterscheidet.



ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR DEN ELEKTRISCHEN TEIL DES PRODUKTS

Gemäss Artikel 26 des Gesetzeserlass vom 14. März 2014 zur Umsetzung der Richtlinie 2012/19/EG und des Erlasses vom 31. März 2015 zur Umsetzung der Richtlinie 2015/863/EU zur Verringerung der Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und zur Abfallentsorgung.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt von anderen Abfällen über entsprechende Sammelstellen zu entsorgen ist. Das elektronische oder elektrische Altgerät kann auch aussortiert und bei Anschaffung eines vergleichbaren Neugerätes an den Händler zurückgegeben werden. Die entsprechende Altgerätesammlung zwecks umweltfreundlicher Wiederverwertung verringert die Belastungen für Umwelt und Mensch und unterstützt die Wiederverwendung und/oder das Recycling von wertvollen Wertstoffen.

Die nicht fachgerechte Entsorgung des Produkts durch den Benutzer kann je nach Gesetzeslage mit Bussgeldern geahndet oder strafrechtlich verfolgt werden. Im Gerät enthaltene Akkus oder Batterien sind getrennt über die entsprechenden Behälter für die Sammlung von Altbatterien zu entsorgen.



ENTSORGUNG VON BATTERIEN UND AKKUS

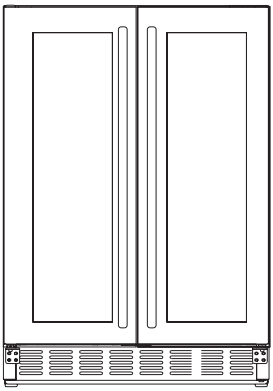
Gemäss der Gesetzesverordnung 188 vom 20. November 2008 zur Umsetzung der Richtlinie 2006/66/EG im Umgang mit Altbatterien oder verbrauchten Akkus und ähnlichen Abfällen weist das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie darauf hin, dass es verboten ist, Altbatterien im Hausmüll zu entsorgen.

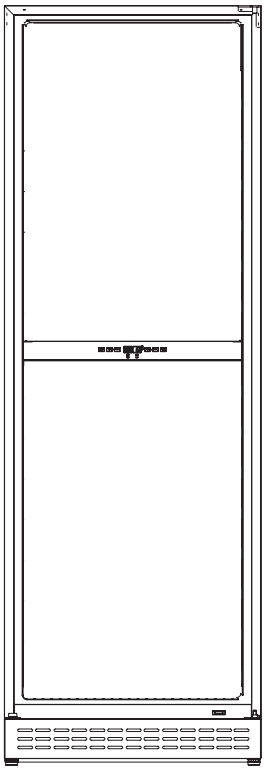
Batterien und Akkus enthalten stark umweltbelastende Stoffe. Der Benutzer ist verpflichtet, Altbatterien über öffentliche Sammelstellen oder entsprechende Behälter zu entsorgen. Dieser Service ist kostenlos. Auf diese Weise werden die gesetzlichen Anforderungen eingehalten und die Umwelt geschont. Die Symbole zur Kennzeichnung der in Batterien und Akkus enthaltenen Gefahrstoffe sind wie folgt: Hg= Quecksilber, Cd= Cadmium, Pb= Blei.

FR
FRANCAIS

CAVA 40 DUAL/154 DUAL

RÉFRIGÉRATEUR A VIN





MAISON

Sonnenkönig of Switzerland
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ulisbach
Tel. +41 58 611 60 00
Mail: info@sonnenkoenig.ch

Sonnenkönig
Industriering 9
D-86675 Buchdorf
Tel: 0180 500 64 35
0.14 Cent/Minute

Version 12.12.2024

01 - TABLE DES MATIÈRES

01 - TABLE DES MATIÈRES 16

02 - AVERTISSEMENTS 17

03 - PIÈCES DÉTACHÉES & DONNÉES TECHNIQUES 19

04 - INSTALLATION 20

05 - CONTRÔLE 22

06 - NETTOYAGE, ENTRETIEN ET MAINTENANCE 24

07 - DÉPANNAGE 25

08 - CONFORMITÉ / ÉLIMINATION 26



Avertissement : Risque d'incendie / matériaux inflammables



Si l'unité est transportée en position horizontale, une partie du liquide frigorigène peut s'écouler du compresseur dans le circuit frigorifique - laissez l'unité en position verticale pendant au moins 4 à 6 heures avant de l'allumer pour vous assurer que le liquide frigorigène a reflué dans le compresseur.

02 - AVERTISSEMENTS

Veuillez lire et comprendre entièrement ce mode d'emploi avant d'essayer d'assembler, d'installer et d'utiliser le produit!

Ce manuel contient des informations importantes sur l'installation, le fonctionnement et l'entretien de ce Réfrigérateur a vin. Des informations générales sur la sécurité sont présentées sur ces premières pages et se trouvent également tout au long de ce manuel. Conservez ce manuel pour vous y référer ultérieurement et pour former les nouveaux utilisateurs de ce produit. Ce manuel doit être lu conjointement avec l'étiquetage du produit. Les précautions de sécurité sont essentielles lorsqu'il s'agit d'équipements mécaniques ou fonctionnant au électronique. Ces précautions sont nécessaires pour l'utilisation, le stockage et l'entretien de cet article. L'utilisation de cet appareil avec le respect et la prudence nécessaires réduira la possibilité de blessures corporelles ou de dommages matériels.

Inspectez l'appareil pour vérifier qu'il n'est pas endommagé après avoir retiré l'emballage. Si vous suspectez un dommage, ne faites pas fonctionner l'appareil et contactez un technicien qualifié. Les matériaux d'emballage recyclables ne doivent pas être accessibles aux jeunes enfants, mais doivent être éliminés de manière appropriée.

Cet appareil ne peut être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été expressément conçu. Toute autre utilisation doit être considérée comme impropre et donc dangereuse. Le fournisseur n'est pas responsable de tout dommage corporel et/ou matériel résultant d'une utilisation inappropriée ou incorrecte.

Les réparations de l'équipement électrique ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié. Les réparations et les modifications incorrectes de l'équipement peuvent avoir des conséquences dangereuses pour l'utilisateur, auquel cas les demandes de garantie seront rejetées.

Les précautions de base suivantes doivent toujours être respectées lors de la manipulation d'équipements électriques:

- Lisez attentivement les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil pour la première fois. Toutes les informations contenues dans ces pages sont destinées à la protection de l'opérateur. Si vous ignorez les consignes de sécurité, vous mettez en danger votre santé et votre vie.
- Conservez ce manuel dans un endroit sûr afin de pouvoir l'utiliser en cas de besoin. Suivez les instructions à la lettre pour éviter les blessures et les dommages matériels.
- Vérifiez les périphériques techniques de l'appareil! Tous les câbles et connexions de l'appareil fonctionnent-ils correctement? Ou bien ils sont usés et ne répondent pas aux exigences techniques de l'unité? Un contrôle des connexions existantes et nouvellement réalisées doit être effectué par un spécialiste agréé. Toutes les connexions et tous les éléments conducteurs d'énergie (y compris les fils à l'intérieur d'un mur) doivent être contrôlés par un spécialiste qualifié. Toute modification du réseau pour permettre l'installation de l'appareil doit être effectuée par un professionnel qualifié.
- L'appareil est destiné à un usage privé uniquement.
- L'appareil est destiné uniquement à la réfrigération du vin dans un ménage privé.
- L'appareil est destiné à être utilisé à l'intérieur uniquement.
- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé à des fins commerciales, en camping et dans les transports publics.
- N'utilisez l'appareil que conformément à l'usage auquel il est destiné.
- Ne laissez pas une personne qui n'a pas pris connaissance de ce mode d'emploi utiliser l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et

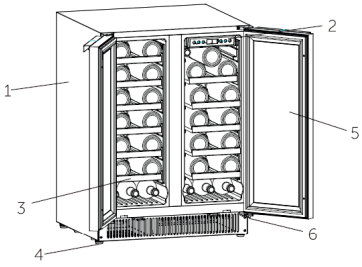
l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont surveillés.
- Ne branchez pas l'appareil au secteur si l'appareil lui-même ou le câble ou la fiche du secteur sont visiblement endommagés.
- N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, veuillez contacter le magasin où vous avez acheté l'appareil. Il ne faut utiliser que des pièces de rechange originales.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou un centre de service agréé ou un spécialiste qualifié.
- Cet appareil est équipé du réfrigérant écologique R600a. Le réfrigérant R600a est inflammable. Les composants du circuit frigorifique ne doivent pas être endommagés pendant le transport ou l'utilisation.
- Si une partie du circuit de réfrigération est endommagée, ne placez pas l'appareil à proximité d'un feu, de lumières nues ou de dispositifs produisant des étincelles. Contactez immédiatement le magasin où vous avez acheté l'appareil.
- Si du gaz est libéré dans votre maison: 1) Ouvrez toutes les fenêtres. 2) Ne pas débrancher l'appareil du réseau et ne pas utiliser le panneau de commande ou le thermostat. 3) Ne pas toucher l'appareil avant que tout le gaz ait disparu. 4) Sinon, des étincelles peuvent être produites et enflammer le gaz.
- Conservez tous les composants de l'appareil à l'écart du feu et d'autres sources d'inflammation lors de la mise au rebut ou de la mise hors service de l'appareil.
- N'installez pas l'appareil à proximité de matériaux volatils ou inflammables (par exemple, gaz, carburant, alcool, peintures) et dans des pièces où la circulation de l'air peut être mauvaise (par exemple, un garage).
- DANGER D'EXPLOSION! Ne stockez pas de matériaux explosifs ou de sprays contenant des gaz propulseurs inflammables dans votre appareil. Des mélanges explosifs peuvent y exploser.
- Lors du déballage, gardez les matériaux d'emballage (sacs en polyéthylène, pièces de stylisme, etc.) hors de portée des enfants. DANGER DE SUFFOCATION!
- Ne raccordez l'appareil à l'alimentation électrique que lorsque tous les dispositifs d'emballage et de protection pour le transport ont été retirés.
- Ne faites fonctionner l'appareil qu'avec 220 ~ 240V AC / 50Hz. Tous les raccords et les composants porteurs d'énergie doivent être remplacés par un spécialiste agréé.
- N'utilisez pas de minuterie, de tableau de prises ou de prise multiple pour brancher l'appareil au secteur.
- Une prise dédiée et correctement mise à la terre correspondant aux données de la fiche est nécessaire pour minimiser tout type de danger. L'appareil doit être correctement mis à la terre.
- Lorsque vous déplacez l'appareil, veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas placé sous l'appareil ou endommagé.
- Les données techniques de votre fournisseur d'électricité doivent correspondre aux données de la plaque signalétique de l'appareil.
- Votre réseau domestique doit être équipé d'un disjoncteur automatique.
- Ne modifiez rien sur l'appareil.
- Coupez l'alimentation électrique avant d'installer l'appareil et avant de le brancher au secteur. RISQUE D'ÉLECTROCUTION FATALE!
- Débranchez l'appareil du secteur avant de le nettoyer ou de le réparer.
- N'utilisez pas d'appareils électriques dans les étagères de votre appareil, sauf si cela est recommandé par le fabricant de votre réfrigérateur.
- Ne placez pas d'appareils dégageant de la chaleur sur le dessus de votre appareil.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit où il pourrait entrer en contact avec l'eau/la pluie. Sinon, l'isolation du système électrique sera endommagée.
- Ne placez pas de bouilloire ou de vases sur votre appareil. Les composants électriques de votre appareil peuvent être sérieusement endommagés par de l'eau bouillante ou de l'eau renversée.
- N'utilisez pas de nettoyeur à vapeur pour nettoyer ou dégivrer l'appareil. La vapeur peut entrer en contact avec les pièces électriques et provoquer un court-circuit. RISQUE D'ÉLECTROCUTION!
- N'utilisez jamais de dispositifs mécaniques, de couteaux ou d'autres objets à arêtes vives pour retirer la glace incrustée dans l'appareil. RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE dû à l'endommagement de l'intérieur de l'appareil.
- Ne laissez jamais les enfants jouer avec l'appareil.
- Si vous mettez l'appareil hors service (même temporairement), veillez à ce que les enfants ne puissent

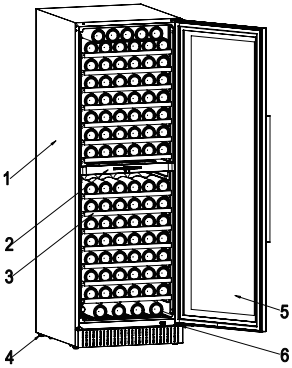
pas y accéder. Respectez scrupuleusement les consignes de sécurité correspondantes.
- Suivez scrupuleusement les instructions du chapitre INSTALLATION.
- Le condenseur et le compresseur, situés à l'arrière de l'unité, peuvent atteindre des températures élevées en fonctionnement normal. Effectuez l'installation conformément à ce manuel. Une ventilation insuffisante de l'appareil affectera son fonctionnement et l'endommagera. Ne couvrez pas ou ne bloquez pas les ailettes de ventilation à tout moment.
- Ne touchez pas les surfaces extrêmement refroidies avec des mains mouillées ou humides, car votre peau pourrait coller à ces surfaces.
- Lorsque vous déplacez l'appareil, tenez-le par la base et soulevez-le avec précaution. Maintenez l'appareil en position verticale.
- N'inclinez pas l'appareil à plus de 45°.
- Si l'unité est transportée en position horizontale, une partie de l'huile du compresseur peut s'écouler dans le circuit de réfrigérant.
- Laissez l'unité en position verticale pendant 4 à 6 heures avant de la mettre en marche pour vous assurer que l'huile a reflué dans le compresseur.
- N'utilisez jamais la porte pour déplacer l'appareil car vous endommageriez les charnières.
- Lors du déballage de l'appareil, notez la position de chaque partie des accessoires internes au cas où vous auriez besoin de le remballer et de le transporter ultérieurement.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil si tous les composants ne sont pas correctement installés.
- Ne vous tenez pas debout et ne vous appuyez pas sur la base, les tiroirs, les portes, etc. de l'appareil.
- Ne mettez pas de liquides ou d'aliments chauds dans l'appareil.
- Les ouvertures de ventilation de l'appareil ou de sa structure intégrée (si l'appareil est adapté à l'installation) doivent être entièrement ouvertes, non obstruées et exemptes de toute forme de saleté.

03 - PIÈCES DÉTACHÉES & DONNÉES TECHNIQUES

Pièces détachées
1. Armoire
2. Panneau de contrôle tactile
3. Étagères à vin
4. Pieds de réglage
5. Porte en verre
6. Charnière inférieure de la porte

Accessoires inclus
Poignée 1x
Vis 2x
Entretoises 2x





Modèle	CAVA 40 DUAL	CAVA 154 DUAL
Capacité/bouteilles	120 L / 40 Bouteilles	430 L / 174 Bouteilles
Type de climat	N	N
Classe de protection	I	I
Tension	220-240V Courant alternatif	220-240V Courant alternatif
Fréquence	50 Hz	50 Hz
Puissance d'entrée	110 W	110 W
Plage de contrôle de la température	4-22° C	4-22° C
Poids net	43.5 kg	90 kg
Taille du produit (L×P×H)	59.5 x 57.5 x 82 cm	59.5 x 68 x 176.2 cm

04 - INSTALLATION

Avant de commencer à utiliser votre refroidisseur de vin, vous devez prêter attention aux points suivants :

- La tension de fonctionnement de votre refroidisseur de vin est de 220-240V à 50Hz.
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages causés par une utilisation sans mise à la terre.
- Votre appareil doit être placé à au moins 50 cm des cuisinières, des fours à gaz et des appareils de chauffage, et à au moins 5 cm des fours électriques.
- Votre refroidisseur de vin ne doit jamais être utilisé à l'extérieur ou laissé sous la pluie.
- Lorsque le rafraîchisseur à vin est placé à côté d'un congélateur, il doit y avoir une distance d'au moins 2 cm entre les deux afin d'éviter que l'humidité ne se dépose sur la surface extérieure.
- Avant d'utiliser votre refroidisseur à vin, essuyez toutes les pièces à l'eau chaude, puis rincez-les et séchez-les. Remettez toutes les pièces dans l'appareil après le nettoyage.
- L'installation de cet appareil doit être effectuée de préférence par deux personnes.
- Éliminez tous les emballages avec soin et de manière responsable.
- L'appareil est conçu pour être utilisé à l'intérieur et doit être protégé de la pluie, de l'humidité et des variations extrêmes de température.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique. Il ne doit pas être utilisé à des fins industrielles ou commerciales, ni à d'autres fins.
- L'appareil DOIT être placé sur une base solide et plane.

Déballage

- Veillez à déballer votre appareil en toute sécurité. Veillez à ce que l'emballage soit éliminé conformément à la réglementation locale.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec les matériaux d'emballage, par exemple les sacs en plastique et les emballages. Risque d'étouffement.

Installation de l'appareil

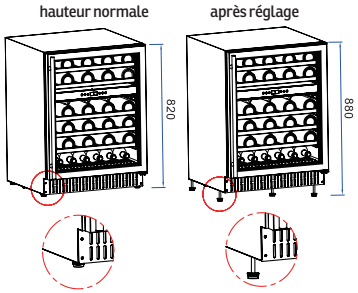
- Assurez-vous que le raccordement au réseau électrique est accessible.
- Alignez l'appareil à la hauteur de la niche en ajustant les pieds réglables.
- Branchez le cordon d'alimentation.
- Glissez l'appareil dans la niche. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas coincé. L'appareil ne doit pas être en contact direct avec le sol lorsqu'il est glissé, car cela pourrait endommager le sol.

Avant la première utilisation

- Nettoyez l'intérieur de la glacière (voir la section nettoyage et entretien).
- Attendez 1 à 1,5 heure après avoir placé l'appareil dans sa position définitive pour permettre au réfrigérant de se stabiliser avant de le brancher sur le secteur.

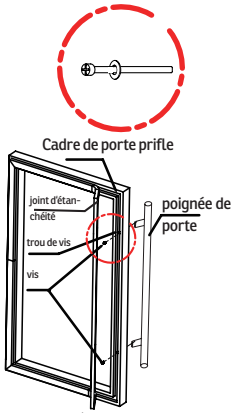
Pieds réglables

- L'appareil doit être installé de niveau pour fonctionner correctement. Si l'appareil n'est pas de niveau, les portes et les joints magnétiques ne seront pas couverts correctement.
- Cet appareil est livré avec des pieds réglables en hauteur qui permettent d'installer l'appareil sous un banc et de s'assurer qu'il est stable et de niveau. Il suffit de visser les pieds inférieurs dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour augmenter la hauteur jusqu'à 880 mm ou dans le sens des aiguilles d'une montre pour diminuer la hauteur jusqu'à 820 mm.



Installation de la poignée en acier inoxydable

- Décollez le joint de la porte le long du côté droit de la porte. Vous trouverez un trou de vis en haut et en bas de la porte à l'endroit où vous avez décollé le joint.
- Sortez les vis et les entretoises du sac situé à l'arrière du meuble. Placez les entretoises sur les vis, puis insérez les vis dans le trou où la poignée doit être installée. Assurez-vous que l'entretoise est correctement en place avant de placer la vis dans le trou.
- Alignez la poignée avec les vis, serrez les vis à l'aide d'un tournevis jusqu'à ce que la poignée soit poussée et fixée fermement contre le côté de la porte. (NE PAS TROP SERRER)
- Une fois la poignée bien fixée, replacez le joint de porte sur la porte pour couvrir le trou.



Avant utilisation - Dernières vérifications avant de faire fonctionner l'appareil

- Veillez à ce qu'il y ait suffisamment d'espace pour la circulation de l'air autour de l'appareil.
- Les pieds ont été réglés pour une mise à niveau parfaite
- Nettoyez le compartiment selon les recommandations de la section « Entretien et maintenance ».
- Branchez l'appareil et il commencera à fonctionner avec le réglage de température par défaut.
- Il se peut que l'écran LED n'affiche pas la température sélectionnée pendant que l'appareil atteint la bonne température.
- C'est normal et l'affichage se corrige automatiquement après quelques heures de fonctionnement de l'appareil.
- Si l'appareil est éteint, attendez cinq minutes avant de le rallumer pour éviter d'endommager inutilement le compresseur.

Retirer les clayettes

Pour retirer une clayette du refroidisseur de vin, retirez d'abord toutes les bouteilles de la clayette. Soulevez l'extrémité intérieure de l'étagère, puis retirez l'ensemble de l'étagère du refroidisseur.

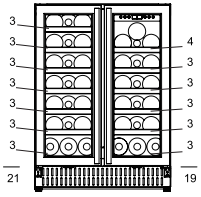
Rangement du vin dans votre refroidisseur à vin.

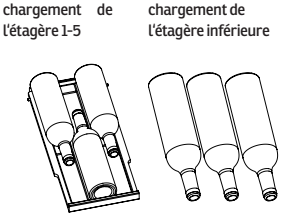
- Avant de placer le vin dans le refroidisseur à vin, assurez-vous que les clayettes sont correctement en place.
- Réglez la température du refroidisseur à vin.
- Laissez plusieurs heures aux bouteilles pour qu'elles atteignent la température souhaitée.
- Remplissez le refroidisseur de vin avec les bouteilles de votre choix. Placez les bouteilles de vin à l'horizontale et assurez-vous qu'elles reposent bien sur les étagères (voir le schéma).

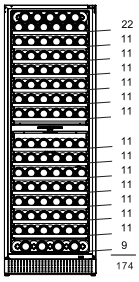
Si vous souhaitez stocker d'autres types de bouteilles, par exemple des bouteilles de champagne, la capacité de stockage maximale sera inférieure à celle indiquée ci-dessus. Si vous souhaitez ranger d'autres types de bouteilles, par exemple des bouteilles de champagne, la capacité de stockage maximale sera inférieure à celle indiquée ci-dessus.

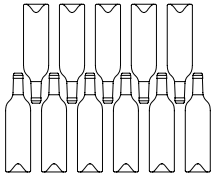
Attention

De la condensation peut se former sur la porte en verre en été ou par temps humide. Ce phénomène est normal. Essuyez-la avec un chiffon humide.







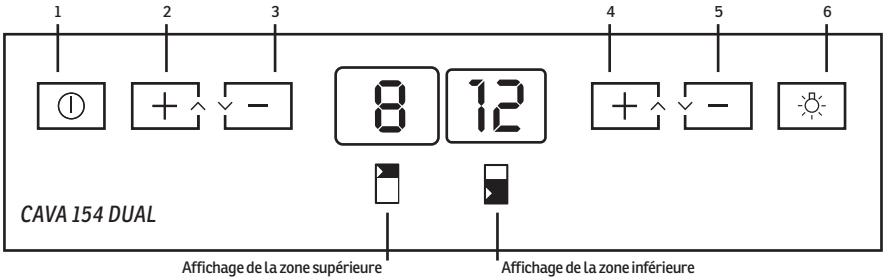


05 - CONTRÔLE

Il est recommandé d'installer l'appareil dans un endroit où la température ambiante est comprise entre 16°C et 32°C. Si la température ambiante est supérieure ou inférieure à la température recommandée, les performances de l'appareil peuvent être affectées. Par exemple, si l'appareil est placé dans des conditions extrêmement froides ou chaudes, les températures intérieures risquent de fluctuer. La plage de température de fonctionnement peut ne pas être atteinte.

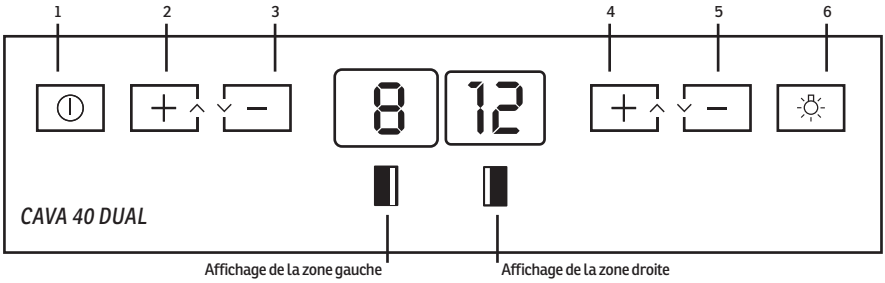
CAVA 154 DUAL

1. Bouton d'alimentation
2. + pour le bouton de la zone supérieure
3. - pour le bouton de la zone supérieure
4. + pour le bouton de la zone inférieure
5. - pour le bouton de la zone inférieure
6. Bouton d'éclairage



CAVA 40 DUAL

1. Bouton d'alimentation
2. + pour le bouton de la zone gauche
3. - pour le bouton de la zone gauche
4. + pour le bouton de la zone droite
5. - pour le bouton de la zone droite
6. Bouton d'éclairage



Dégivrage
Le refroidisseur de vin est conçu pour se dégivrer automatiquement toutes les 4 heures. Le processus de dégivrage dure 20 minutes.
Pendant le dégivrage, le compresseur s'arrête et le ventilateur continue de fonctionner pendant 20 minutes.

Alarme de porte
Le refroidisseur de vin est équipé d'une alarme qui se déclenche si la porte reste ouverte pendant plus de 60 secondes. Fermez la porte ou appuyez une fois sur n'importe quelle touche pour désactiver l'alarme.

Pour allumer/éteindre l'appareil
- Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 6 secondes pour allumer le refroidisseur de vin.
- Appuyez à nouveau sur le bouton d'alimentation pendant 6 secondes pour éteindre le refroidisseur de vin.

Pour modifier la température
- Continuez à appuyer sur les boutons « + » ou « - » de la zone appropriée jusqu'à ce que la température souhaitée s'affiche à l'écran.
- La température préréglée est de 8°C/46°F pour la zone supérieure et de 12°C/54°F pour la zone inférieure.
- Pour modifier l'affichage de la température de Fahrenheit à Celsius, ou de Celsius à Fahrenheit, appuyez simultanément sur les boutons « + » et « - » de la zone inférieure pendant 2 secondes. Pour plus d'informations, voir le symbole « -C/°F » sur le panneau de commande.
- L'écran affiche la température interne actuelle lorsque le refroidisseur de vin est en marche.

Choix de la température optimale
- Le vin blanc se conserve mieux à des températures comprises entre 13 et 15°C. Votre vin peut également être conservé à température de consommation.
- A titre indicatif, la température du vin rouge se situe entre 15 et 17°C et celle du vin blanc entre 12 et 13°C.

Pour utiliser l'éclairage interne
- Appuyez sur le bouton d'éclairage pour allumer ou éteindre la lumière.
- Pour allumer la lumière lorsque la porte s'ouvre, appuyez sur le bouton d'éclairage pendant 6 secondes, l'écran affiche « OP_ », ce qui signifie que la fonction de contrôle de la porte est activée.
- Pour éteindre la fonction d'éclairage, appuyez sur le bouton d'éclairage pendant 6 secondes, l'écran affiche ‚CL', ce qui signifie que la fonction de contrôle de la porte est désactivée.

Pour verrouiller l'ensemble du panneau
- Appuyez sur le bouton d'alimentation et sur le bouton « + » en même temps pendant une seconde, tous les boutons du panneau seront verrouillés.
- Appuyez à nouveau sur le bouton d'alimentation et le bouton « + », tous les boutons seront déverrouillés.

Conseils : voir le symbole «🔒» sur le panneau de commande.

06 - NETTOYAGE, ENTRETIEN ET MAINTENANCE

- Veillez à débrancher le refroidisseur de vin avant de commencer à le nettoyer.
- Ne versez pas d'eau directement sur votre appareil.
- Vous pouvez essuyer l'intérieur et l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux.
- Retirez les pièces individuellement et nettoyez-les à la main avec de l'eau savonneuse. Ne pas mettre l'appareil au lave-vaisselle.
- N'utilisez jamais de produits inflammables, explosifs ou corrosifs pour nettoyer votre appareil.
- La poussière derrière la glacière et sur le sol doit être nettoyée à temps pour améliorer l'effet de refroidissement et les économies d'énergie.
- L'intérieur de la glacière doit être nettoyé régulièrement pour éviter les odeurs.
- Vérifiez régulièrement le joint de la porte pour vous assurer qu'il n'y a pas de débris.
- Veuillez éteindre l'appareil avant de le nettoyer et retirez toutes les étagères.
- Nettoyez le joint de la porte avec de l'eau et du savon doux.
- Utilisez un chiffon doux ou une éponge pour nettoyer l'intérieur de la glacière, avec deux cuillères à soupe de bicarbonate de soude et un litre d'eau chaude. Rincez ensuite à l'eau et essuyez, puis ouvrez la porte et séchez-la naturellement avant de la remettre en marche.
- N'utilisez pas de savon, de détergent, de poudre à récurer, de nettoyant en spray, etc., car ils peuvent provoquer des odeurs à l'intérieur de la glacière.
- Nettoyez le cadre de la bouteille et les étagères avec un détergent doux et séchez-les avec un chiffon doux.
- Essuyez la surface extérieure de la glacière avec un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse, de détergent, etc.
- N'utilisez pas de brosses dures, de laine d'acier, de brosses métalliques, d'abrasifs ou de solvants tels que l'alcool ou l'acétone, de l'eau bouillante, des acides ou des alcalins pour nettoyer cet appareil, car cela pourrait endommager ou déformer la surface ou l'intérieur de l'appareil.
- Ne pas rincer à l'eau afin de ne pas affecter les propriétés d'isolation électrique.

Remplacement des ampoules
L'éclairage interne est de type LED. Pour remplacer l'ampoule, veuillez vous adresser au service après-vente.

Panne de courant
Si la panne de courant dure jusqu'à 24 heures, laissez la porte fermée. Cela permettra aux bouteilles stockées de rester froides le plus longtemps possible. Si la panne dure plus de 24 heures, il est conseillé de vider le compartiment du refroidisseur de vin et de stocker temporairement les bouteilles dans un refroidisseur de vin portable.

Vacances de courte durée
Il n'est pas nécessaire de débrancher l'appareil si vous vous absentez deux ou trois semaines.

Longues vacances
Retirez tout le vin si vous partez trois semaines ou plus. Débranchez l'appareil et laissez les portes ouvertes pour permettre à l'air de circuler afin d'éviter les odeurs et les moisissures.
Si l'appareil de réfrigération reste vide pendant de longues périodes, éteignez-le, dégivrez-le, nettoyez-le, séchez-le et laissez la porte ouverte afin d'éviter le développement de moisissures à l'intérieur de l'appareil.

07 - DÉPANNAGE

PROBLÈM	*SOLUTION*
LES PORTES NE SE FERMENT PAS CORRECTEMENT	• S'assurer qu'aucun obstacle n'empêche la fermeture de la porte. • Vérifier que les compartiments de la porte et les étagères sont correctement en place. • Vérifier que le joint de la porte n'est pas déformé ou déchiré. • Vérifiez que l'appareil est de niveau.
BRUITS INHABITUELS	• Vérifiez que l'appareil est posé sur une surface plane et stable. • Vérifiez l'espacement autour de l'appareil et assurez-vous qu'il ne touche pas d'autres objets. • Bruit de bulles et de gargouillis : Ce bruit est émis lorsque le liquide de refroidissement circule dans les tuyaux du système. C'est un phénomène normal. • La contraction et la dilatation des parois intérieures peuvent provoquer des bruits d'éclatement et de craquement.
LA PORTE DU REFROIDISSEUR NE S'OUVRE PAS	• Si la porte vient d'être ouverte, laissez-la quelques minutes pour permettre à la pression de l'air de s'équilibrer avant de réessayer.
LE COMPRESSEUR FONCTIONNE EN PERMANENCE	• La température est réglée trop froide : sélectionnez un réglage plus bas (plus chaud). • La porte est ouverte ou quelque chose empêche la fermeture correcte de la porte. • La température de la pièce est plus élevée que d'habitude.
LA SURFACE EXTÉRIEURE DU RÉFRIGÉRATEUR EST CHAUDE	• Les parois extérieures peuvent être plus chaudes que la température ambiante. C'est normal, car le compresseur transfère la chaleur de l'intérieur de l'armoire à bouteilles.
ODEURS	• Vérifiez que toutes les boissons contenues dans la glacière sont périmées et correctement emballées. Retirez tout ce qui pourrait être abîmé et réemballez si nécessaire. • Vérifiez qu'il n'y a pas d'éclaboussures dans la glacière. Les débordements peuvent provoquer des odeurs s'ils ne sont pas lavés. Lavez en suivant les conseils du fabricant.

08 - CONFORMITÉ / ÉLIMINATION

Garantie
L'appareil sont contrôlés de manière précise avant la livraison. Si malgré tout un vice devait être constaté sur votre appareil, adressez-vous en toute confiance à notre revendeur. Veuillez joindre la preuve d'achat, car celle-ci doit être présentée pour la prestation de garantie. La période de garantie est de 24 mois à compter de la date d'achat. S'il vous plaît conserver les matériaux d'emballage de l'appareil.

Elimination
L'appareil doit être jeté de manière appropriée. L'appareil peut dans tous les cas être remis gratuitement à tout revendeur spécialisé.

Modifications techniques
Sous réserve de modifications de la technique et du design.

CE-Déclaration de conformité
L'appareil est conforme aux normes suivantes

EMC EN 55014-1:2021
EN 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021

LVD EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021 + A16:2023
EN 60335-2-24:2022 + A11:2022
EN 62233:2008

ErP EN 60704-1:2021
EN 60704-2-14:2013 + A11:2015 + A1:2019
EN 62552-1:2020
EN 62552-2:2020
EN 62552-3:2020, EN IEC 60704-1:2021

LVD 2014/35/EU
EMC 2014/30/EU
RoHS 2015/863/EU
REACH 2011/65/EU, 1907/2006
ErP EU 2019/2016, EU 2019/2019, EU 2021/340, EU2021/341

Toute modification ou réparation de l'appareil doit être effectuée par une personne qualifiée.

Le développement des appareils produits étant en constante progression, il se peut que votre produit diffère très peu de celui décrit.



INSTRUCTIONS D'ÉLIMINATION DES COMPOSANTS ÉLECTRIQUES DU PRODUIT

Conformément à l'article 26 du décret-loi du 31 mars 2015 portant application de la directive 2015/863/EU et à la loi du 4 mars 2014 portant application de la directive 2011/65/CE concernant la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et la gestion des déchets.

Le symbole de poubelle barrée sur la machine ou l'emballage indique qu'à la fin de leur vie, les composants de l'appareil doivent être collectés séparément des autres déchets. L'utilisateur doit donc apporter l'appareil aux points de collecte appropriés à la fin de sa durée de vie utile. Veuillez trier les déchets électroniques et électriques ou remettre l'appareil défectueux au concessionnaire pour l'achat d'un appareil neuf. Le tri, le traitement et l'élimination conformes des appareils électriques et électroniques permettent d'éviter d'éventuels effets néfastes sur l'environnement et la santé, et de promouvoir la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux auxquels ils appartiennent. Une mauvaise utilisation de ce produit par l'utilisateur entraînera l'application des sanctions administratives prévues par la législation applicable. Les piles contenues dans l'appareil doivent être éliminées séparément dans les conteneurs dédiés à la collecte des piles usagées.



ÉLIMINATION DES PILES ET DES BATTERIES

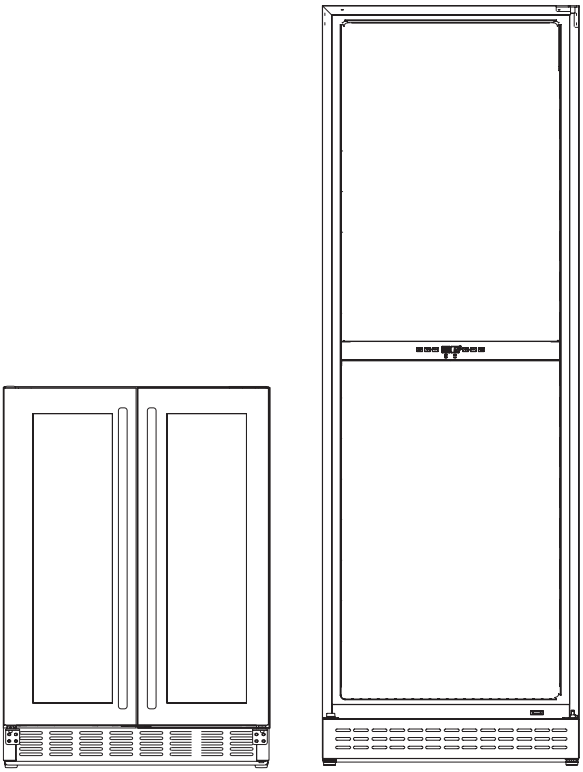
Conformément au décret législatif 188 du 20 novembre 2008 portant application de la directive 2006/66/CE relative aux piles, aux accumulateurs et aux déchets connexes, le symbole de poubelle barrée d'une croix placé sur la batterie indique qu'il est interdit de jeter les piles usagées avec les ordures ménagères.

Les piles et batteries contiennent des substances hautement polluantes pour l'environnement. L'utilisateur est tenu d'éliminer les piles usagées dans les points de collecte situés dans la municipalité ou dans les conteneurs appropriés. Ce service est gratuit. De cette façon, les exigences légales seront respectées et l'environnement sera protégé. Les symboles identifiant les matières dangereuses pouvant être présentes dans les piles et les accumulateurs sont les suivants: Hg = mercure, Cd = cadmium, Pb = plomb.

IT
ITALIANO

CAVA 40 DUAL / 154 DUAL

FRIGO PER VINO



DITTA

Sonnenkönig of Switzerland
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ulisbach
Tel. +41 58 611 60 00
Mail: info@sonnenkoenig.ch

Sonnenkönig
Industriering 9
D-86675 Buchdorf
Tel: 0180 500 64 35
0.14 Cent/Minute

Versione 12.12.2024

01 - INDICE

01 - INDICE 30

02 - AVVISI 31

03 - PARTI DI RICAMBIO & DATI TECNICI 33

04 - INSTALLAZIONE 34

05 - CONTROLLO 36

06 - PULIZIA, CURA E MANUTENZIONE 38

07 - RISOLUZIONE DEI PROBLEMI 39

08 - CONFORMITÀ / SMALTIMENTO 40



Attenzione: Rischio di incendio / materiali infiammabili



Se l'unità viene trasportata in posizione orizzontale, un po' di liquido refrigerante potrebbe fluire dal compressore nel circuito refrigerante - lasciare l'unità in posizione verticale per almeno 4-6 ore prima di accenderla per assicurarsi che il liquido refrigerante sia rifluito nel compressore.

02 - AVVISI

Si prega di leggere e comprendere completamente queste istruzioni prima di tentare di assemblare, installare e utilizzare il prodotto!

Questo manuale contiene informazioni importanti sull'installazione, il funzionamento e la manutenzione di questo Frigo per vino. Le informazioni generali sulla sicurezza sono presentate in queste prime pagine e si trovano anche in tutto questo manuale. Conservare questo manuale per riferimento futuro e per l'addestramento dei nuovi utenti di questo prodotto. Questo manuale deve essere letto insieme all'etichetta del prodotto. Le precauzioni di sicurezza sono essenziali quando si tratta di attrezzature meccaniche o alimentate a elettronico. Queste precauzioni sono necessarie per l'uso, lo stoccaggio e la manutenzione di questo prodotto. L'uso di questo apparecchio con la dovuta attenzione e cautela ridurrà la possibilità di lesioni personali o danni alla proprietà.

Ispezionare l'unità per eventuali danni dopo aver rimosso l'imballaggio. Se si sospetta un danno, non mettere in funzione l'unità e contattare un tecnico qualificato. Il materiale di imballaggio riciclabile non deve essere tenuto accessibile ai bambini piccoli, ma deve essere smaltito correttamente.

Questo apparecchio può essere usato solo per lo scopo per il quale è stato espressamente progettato. Qualsiasi altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Il fornitore non è responsabile di eventuali danni personali e/o materiali derivanti da un uso improprio o scorretto.

Le riparazioni dell'attrezzatura elettrica devono essere effettuate solo da personale qualificato. Riparazioni e modifiche errate dell'apparecchiatura possono avere conseguenze pericolose per l'utente, nel qual caso le richieste di garanzia saranno respinte.

Le seguenti precauzioni di base devono essere sempre osservate quando si maneggiano apparecchiature elettriche:

- Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta. Tutte le informazioni contenute in queste pagine sono per la protezione dell'operatore. Se ignorate le istruzioni di sicurezza, mettete in pericolo la vostra salute e la vostra vita.
- Conservate questo manuale in un luogo sicuro in modo da poterlo utilizzare quando necessario. Seguire esattamente le istruzioni per evitare lesioni personali e danni alla proprietà.
- Controllare le periferiche tecniche dell'unità! Tutti i cavi e le connessioni all'unità funzionano correttamente? Oppure sono consumati e non soddisfano i requisiti tecnici dell'unità? Un controllo dei collegamenti esistenti e di quelli nuovi deve essere effettuato da uno specialista autorizzato. Tutti i collegamenti e i componenti che trasportano energia (compresi i cavi all'interno di una parete) devono essere controllati da uno specialista qualificato. Tutte le modifiche alla rete per consentire l'installazione dell'apparecchio devono essere eseguite da un professionista qualificato.
- L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso privato.
- L'apparecchio è destinato esclusivamente alla refrigerazione del vino in una casa privata.
- L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso interno.
- L'apparecchio non è destinato a funzionare per scopi commerciali, durante il campeggio e nei trasporti pubblici.
- Utilizzare l'apparecchio solo in conformità all'uso previsto.
- Non permettere a nessuno che non conosca queste istruzioni di usare l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere azionato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano stati supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e abbiano compreso i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione degli utenti non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Non collegare l'unità alla rete elettrica se l'unità stessa o il cavo o la spina di rete sono visibilmente dan-

neggiati.

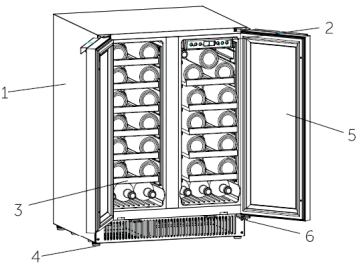
- Non tentare mai di riparare l'unità da soli. Se l'unità non funziona correttamente, contattate il negozio dove avete acquistato l'unità. Si dovrebbero usare solo pezzi di ricambio originali.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o da un centro di assistenza autorizzato o da uno specialista qualificato.
- Questo apparecchio è dotato di refrigerante ecologico R600a. Il refrigerante R600a è infiammabile. I componenti del circuito di refrigerazione non devono essere danneggiati durante il trasporto o l'uso.
- Se una qualsiasi parte del circuito di refrigerazione è danneggiata, non mettere l'apparecchio vicino a un fuoco, a luci nude o a dispositivi che producono scintille. Contattate immediatamente il negozio dove avete acquistato l'apparecchio.
- Se il gas viene rilasciato nella vostra casa: 1) Aprire tutte le finestre. 2) Non scollegare l'apparecchio dalla rete e non usare il pannello di controllo o il termostato. 3) Non toccare l'apparecchio fino alla scomparsa di tutto il gas. 4) Altrimenti si possono produrre scintille che incendiano il gas.
- Tenere tutti i componenti dell'apparecchio lontano dal fuoco e da altre fonti di accensione durante lo smaltimento o lo smantellamento dell'apparecchio.
- Non installare l'unità vicino a materiali volatili o infiammabili (es. gas, carburante, alcool, vernici) e in stanze dove la circolazione dell'aria può essere scarsa (es. garage).
- PERICOLO DI ESPLOSIONE! Non conservare materiali esplosivi o spray contenenti propellenti infiammabili nella vostra unità. Qui possono esplodere miscele esplosive.
- Durante il disimballaggio, tenere i materiali di imballaggio (sacchetti di polietilene, pezzi di styring, ecc.) lontano dai bambini. PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!
- Collegare l'unità alla rete elettrica solo quando tutti i dispositivi di protezione dell'imballaggio e del trasporto sono stati rimossi.
- Far funzionare l'unità solo con 220 ~ 240V AC / 50Hz. Tutti i collegamenti e i componenti che trasportano energia devono essere sostituiti da uno specialista autorizzato.
- Non utilizzare un timer, una scheda di presa o una presa multipla quando si collega l'apparecchio alla rete.
- Una presa dedicata e correttamente messa a terra corrispondente ai dati della spina è necessaria per minimizzare qualsiasi tipo di pericolo. L'apparecchio deve essere correttamente collegato a terra.
- Quando si sposta l'apparecchio, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia posto sotto l'apparecchio o danneggiato.
- I dati tecnici del vostro fornitore di energia elettrica devono corrispondere ai dati della targhetta dell'apparecchio.
- La vostra rete domestica deve essere dotata di un interruttore automatico.
- Non modificare nulla sull'apparecchio.
- Spegnere l'alimentazione prima di installare l'apparecchio e prima di collegarlo alla rete. PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA MORTALE!
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di pulirlo o farne la manutenzione.
- Non usate apparecchi elettrici nei ripiani del vostro apparecchio a meno che non siano raccomandati dal fabbricante del vostro frigorifero.
- Non mettete apparecchi che irradiano calore sopra il vostro apparecchio.
- Non installare l'apparecchio in un luogo dove possa entrare in contatto con acqua/pioggia. Altrimenti, l'isolamento dell'impianto elettrico sarà danneggiato.
- Non mettete un bollitore o dei vasi sul vostro apparecchio. I componenti elettrici del vostro apparecchio possono essere seriamente danneggiati dall'acqua bollente o dall'acqua versata.
- Non usare pulitori a vapore per pulire o sbrinare l'apparecchio. Il vapore può entrare in contatto con le parti elettriche e causare un corto circuito. RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA!
- Non usare mai dispositivi meccanici, coltelli o altri oggetti taglienti per rimuovere il ghiaccio incrostato nell'apparecchio. RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA a causa di danni all'interno dell'apparecchio.
- Non permettere mai ai bambini di giocare con l'apparecchio.
- Se mettete l'apparecchio fuori servizio (anche temporaneamente), assicuratevi che i bambini non possano entrare nell'apparecchio. Prestare molta attenzione alle istruzioni di sicurezza pertinenti.
- Seguire rigorosamente le istruzioni del capitolo INSTALLAZIONE.
- Il condensatore e il compressore, situati nella parte posteriore dell'unità, possono raggiungere tempe-

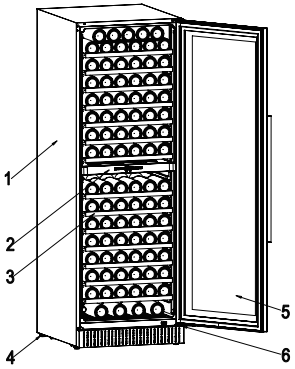
rature elevate durante il normale funzionamento. Eseguire l'installazione secondo questo manuale. Una ventilazione insufficiente dell'unità influenzerà il funzionamento e danneggerà l'unità. Non coprire o bloccare mai le alette di ventilazione.
- Non toccate le superfici estremamente fredde con le mani bagnate o umide, perché la vostra pelle potrebbe attaccarsi a queste superfici.
- Quando si sposta l'unità, tenerla per la base e sollevarla con attenzione. Tenere l'unità in posizione verticale.
- Non inclinare l'unità più di 45°.
- Se l'unità viene trasportata in posizione orizzontale, una parte dell'olio del compressore può fluire nel circuito del refrigerante.
- Lasciare l'unità in posizione verticale per 4-6 ore prima di accenderla per assicurarsi che l'olio sia rifluito nel compressore.
- Non usate mai la porta per spostare l'unità, perché danneggerete le cerniere.
- Quando disimballate l'apparecchio, annotate la posizione di ogni parte degli accessori interni nel caso in cui abbiate bisogno di reimballarlo e trasportarlo in un secondo momento.
- Non mettere in funzione l'apparecchio se tutti i componenti non sono installati correttamente.
- Non stare in piedi o appoggiarsi alla base, ai cassetti, alle porte, ecc. dell'apparecchio.
- Non mettere liquidi caldi o cibi caldi nell'apparecchio.
- Le aperture di ventilazione dell'apparecchio o della sua struttura incorporata (se l'apparecchio è adatto all'installazione) devono essere completamente aperte, non ostruite e prive di qualsiasi tipo di sporco.

03 - PARTI DI RICAMBIO & DATI TECNICI

Parti di ricambio
1. Cabinet
2. Pannello di controllo touch
3. Ripiani per vini
4. Piedini di livellamento
5. Porta in vetro
6. Cerniera inferiore della porta

Accessori inclusi
Maniglia 1x
Viti 2x
Distanziali 2x





Modello	CAVA 40 DUAL	CAVA 154 DUAL
Capacità/bottiglie	120 L / 40 Bottiglie	430 L / 174 Bottiglie
Tipo di clima	N	N
Classe di protezione	I	I
Tensione	220-240V Corrente alternata	220-240V Corrente alternata
Frequenza	50 Hz	50 Hz
Potenza in ingresso	110 W	110 W
Gamma di controllo della temperatura	4-22° C	4-22° C
Peso netto	43.5 kg	90 kg
Dimensione del prodotto (W×D×H)	59.5 x 57.5 x 82 cm	59.5 x 68 x 176.2 cm

04 - INSTALLAZIONE

Prima di iniziare a utilizzare il refrigeratore per vini, è necessario prestare attenzione ai seguenti punti:

- La tensione di esercizio del refrigeratore è di 220-240 V a 50 Hz.
- Non ci assumiamo la responsabilità dei danni che si verificano a causa di un utilizzo senza messa a terra.
- Non collocare l'apparecchio alla luce diretta del sole. L'apparecchio deve trovarsi ad almeno 50 cm di distanza da stufe, forni a gas e stufe e ad almeno 5 cm di distanza da forni elettrici.
- Il refrigeratore per vini non deve mai essere utilizzato all'aperto o lasciato sotto la pioggia.
- Se il refrigeratore per vini viene collocato accanto a un congelatore, è necessario che vi siano almeno 2 cm di distanza tra i due per evitare che l'umidità si depositi sulla superficie esterna.
- Prima di utilizzare il refrigeratore per vini, pulire tutte le parti con acqua calda, quindi risciacquare e asciugare. Dopo la pulizia, riporre tutte le parti nell'apparecchio.
- L'installazione di questo apparecchio deve essere eseguita preferibilmente da due persone.
- Smaltire con cura e responsabilità tutti gli imballaggi.
- L'apparecchio è progettato solo per l'uso interno e deve essere protetto da pioggia, umidità e variazioni di temperatura estreme.
- Questo apparecchio è progettato per uso domestico. Non utilizzare l'apparecchio per uso industriale o commerciale o per qualsiasi altro scopo.
- L'apparecchio DEVE essere posizionato su una base solida e piana.

Disimballaggio

- Assicurarsi che il disimballaggio dell'apparecchio avvenga in modo sicuro. Assicurarsi che l'imballaggio venga smaltito secondo le norme locali.
- Non permettere ai bambini di giocare con il materiale dell'imballaggio, ad esempio con i sacchetti di plastica e gli involucri. Pericolo di soffocamento.

Installazione dell'apparecchio

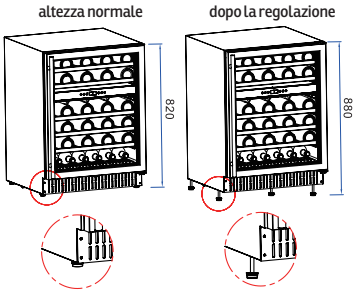
- Assicurarsi che il collegamento alla rete elettrica sia accessibile.
- Allineare l'apparecchio all'altezza della nicchia regolando i piedini regolabili.
- Collegare il cavo di alimentazione.
- Far scorrere l'apparecchio nella nicchia. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non si incastri. L'apparecchio non deve essere a contatto diretto con il pavimento quando lo si fa scorrere in posizione, perché potrebbe danneggiarlo.

Prima del primo utilizzo

- Pulire l'interno del refrigeratore (vedere la sezione Pulizia e manutenzione).
- Attendere 1 - 1,5 ore dopo aver collocato l'apparecchio nella sua posizione definitiva per consentire al refrigerante di depositarsi prima di collegarlo alla rete elettrica.

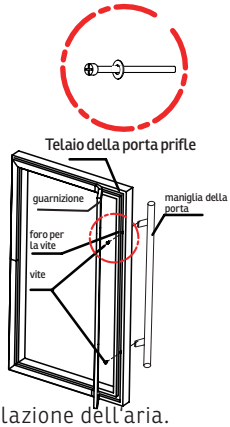
Piedini di livellamento / Piedini regolabili

- Per funzionare correttamente, l'apparecchio deve essere installato in piano. Se l'apparecchio non è in piano, gli sportelli e gli allineamenti delle guarnizioni magnetiche non saranno coperti correttamente.
- Questo apparecchio è dotato di piedini regolabili in altezza che consentono di installare l'apparecchio sotto il banco e garantiscono la stabilità e il livello dell'apparecchio. È sufficiente avvitare i piedini inferiori in senso antiorario per alzare l'altezza fino a 880 mm o in senso orario per abbassarla a 820 mm.



Installazione della maniglia in acciaio inox

- staccare la guarnizione dello sportello lungo il lato destro della porta. Troverete un foro per la vite nella parte superiore e inferiore della porta, dove avete tolto la guarnizione.
- Estrarre le viti e i distanziali dal sacchetto sul retro del mobile. Posizionare i distanziali sulle viti, quindi inserire le viti nel foro in cui deve essere installata la maniglia. Assicurarsi che il distanziale sia correttamente posizionato prima di inserire la vite nel foro.
- Allineare la maniglia con le viti, serrare le viti con un cacciavite fino a quando la maniglia viene spinta e fissata saldamente contro il lato della porta. (NON STRINGERE TROPPO)
- Dopo aver fissato bene la maniglia, rimettere la guarnizione della porta per coprire il foro.



Prima dell'uso - Controlli finali prima di mettere in funzione l'apparecchio

- Assicurarsi che intorno all'apparecchio ci sia spazio sufficiente per la circolazione dell'aria.
- I piedini siano stati regolati per un perfetto livellamento
- Pulire il vano secondo le raccomandazioni della sezione "Cura e manutenzione".
- Collegare l'apparecchio e si avvierà il funzionamento con l'impostazione predefinita della temperatura.
- Il display a LED potrebbe non visualizzare la temperatura selezionata mentre l'apparecchio raggiunge la temperatura corretta.
- Questo è normale e il display si correggerà automaticamente una volta che l'apparecchio avrà funzionato per alcune ore.
- Se l'apparecchio è spento, è necessario attendere cinque minuti prima di riaccenderlo per evitare di danneggiare inutilmente il compressore.

Rimuovere i ripiani

Per rimuovere un ripiano dal refrigeratore per vini, togliere prima tutte le bottiglie dal ripiano. Sollevare l'estremità interna del ripiano, quindi estrarre l'intero ripiano dal dispenser.

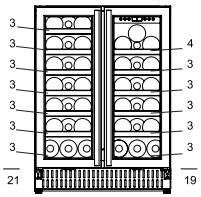
Disporre il vino nel refrigeratore per vini.

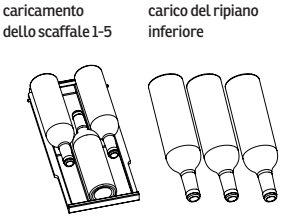
- Prima di inserire il vino nel refrigeratore, accertarsi che i ripiani siano posizionati correttamente.
- Regolare la temperatura del refrigeratore per vini.
- Lasciare trascorrere alcune ore per consentire alle bottiglie di raggiungere la temperatura desiderata.
- Riempire il refrigeratore di vino con le bottiglie di vino scelte. Disporre le bottiglie di vino in posizione orizzontale e assicurarsi che si appoggino saldamente al ripiano (vedi schema).

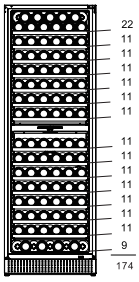
Se si desidera conservare bottiglie di altro tipo, ad esempio di champagne, la capacità massima sarà inferiore a quella indicata sopra. Potrebbe essere necessario rimuovere i ripiani per poter riporre le bottiglie.

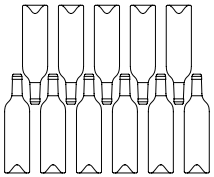
Attenzione

Durante l'estate o in presenza di temperature umide è possibile che sulla porta di vetro si formi della condensa. È normale. Pulire con un panno umido.







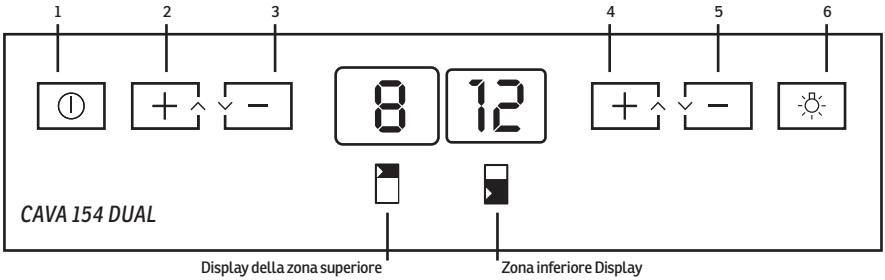


05 - CONTROLLO

Si raccomanda di installare l'apparecchio in un luogo in cui la temperatura ambiente sia compresa tra 16°C e 32°C. Se la temperatura ambiente è superiore o inferiore a quella consigliata, le prestazioni dell'apparecchio potrebbero risentirne. Ad esempio, se l'apparecchio viene collocato in un ambiente estremamente freddo o caldo, la temperatura interna può variare. L'intervallo di temperatura di funzionamento potrebbe non essere raggiunto.

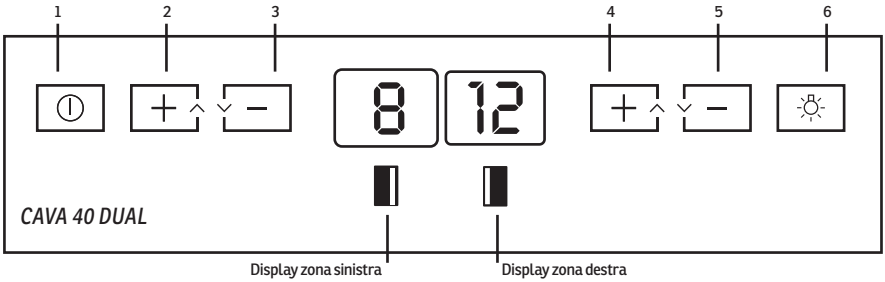
CAVA 154 DUAL

1. Pulsante di accensione
2. + per il tasto della zona superiore
3. - per il pulsante della zona superiore
4. + per il pulsante della zona inferiore
5. - per il pulsante della zona inferiore
6. Pulsante luce



CAVA 40 DUAL

1. Pulsante di alimentazione
2. + per il pulsante della zona sinistra
3. - per il pulsante della zona sinistra
4. + per il pulsante della zona destra
5. - per il pulsante della zona destra
6. Pulsante luce



Sbrinamento
Il refrigeratore per vini è progettato per sbrinare automaticamente ogni 4 ore. Il processo di sbrinamento dura 20 minuti.
Durante lo sbrinamento, il compressore smette di funzionare e la ventola continua a funzionare per 20 minuti.

Allarme porta
Il refrigeratore per vini è dotato di un allarme che suona se la porta viene lasciata aperta per più di 60 secondi. Chiudere la porta o premere una volta un tasto qualsiasi per spegnere l'allarme.

Per accendere/spegnere la macchina
- Tenere premuto il pulsante di accensione per 6 secondi per accendere il dispenser.
- Tenere nuovamente premuto il pulsante di accensione per 6 secondi per spegnere il dispenser.

Per modificare la temperatura
- Continuare a premere i pulsanti "+" o "-" per la zona appropriata fino a visualizzare la temperatura desiderata sul display.
- La temperatura preimpostata è 8C/46F per la zona superiore e 12°C/54°F per la zona inferiore.
- Per cambiare la visualizzazione della temperatura da Fahrenheit a Celsius o da Celsius a Fahrenheit, premere contemporaneamente i pulsanti "+" e "-" della zona inferiore per 2 secondi. Suggerimenti: vedere il simbolo "-C/°F" sul pannello di controllo.
- Il display mostra la temperatura interna attuale quando il refrigeratore è acceso.

Selezione della temperatura ottimale
- Il vino bianco si conserva al meglio a temperature comprese tra 13 e 15°C, ma il vino può essere conservato anche a temperatura di consumo.
- A titolo indicativo, per il vino rosso la temperatura è compresa tra 15 e 17°C e per il vino bianco tra 12 e 13°C.

Per utilizzare la luce interna
- Premere il pulsante della luce per accendere o spegnere la luce.
- Per accendere la luce all'apertura della porta, premere il pulsante della luce per 6 secondi; il display visualizza "OP_", che significa che la funzione di controllo della porta è attiva.
- Per spegnere la funzione luce, premere il pulsante luce per 6 secondi, il display visualizzerà ‚CL', che significa che la funzione di controllo della porta è disattivata.

Per bloccare l'intero pannello
- Premere contemporaneamente il pulsante di accensione e il pulsante "+" per un secondo: tutti i pulsanti del pannello saranno bloccati.
- Premere nuovamente il pulsante di accensione e il pulsante "+" per sbloccare tutti i pulsanti.

Suggerimenti: vedere il simbolo "🔒" sul pannello di controllo.

06 - PULIZIA, CURA E MANUTENZIONE

- Assicurarsi di aver staccato la spina del refrigeratore per vini prima di iniziare a pulirlo.
- Non versare acqua direttamente sull'apparecchio.
- È possibile pulire i lati interni ed esterni con un panno morbido.
- Rimuovere le parti singolarmente e pulirle a mano con acqua e sapone. Non mettere in lavastoviglie.
- Non utilizzare mai materiali infiammabili, esplosivi o corrosivi per la pulizia dell'apparecchio.
- La polvere dietro il dispenser e sul terreno deve essere pulita tempestivamente per migliorare l'effetto di raffreddamento e il risparmio energetico.
- L'interno del dispenser deve essere pulito regolarmente per evitare la formazione di cattivi odori.
- Controllare regolarmente la guarnizione della porta per verificare che non ci siano detriti.
- Prima di procedere alla pulizia, spegnere l'apparecchio e rimuovere tutti i ripiani.
- Pulire la guarnizione della porta con acqua e sapone neutro.
- Utilizzare un panno morbido o una spugna per pulire l'interno del dispenser con due cucchiai di bicarbonato di sodio e un litro di acqua calda. Quindi risciacquare con acqua e pulire, quindi aprire lo sportello e farlo asciugare naturalmente prima di accenderlo.
- Non utilizzare sapone, detersivo, polvere per strofinare, detergenti spray, ecc. perché potrebbero causare cattivi odori all'interno del dispenser.
- Pulire il telaio e i ripiani delle bottiglie con un detergente delicato e asciugare con un panno morbido.
- Pulire la superficie esterna del dispenser con un panno morbido inumidito con acqua saponata, detergente, ecc. e asciugare.
- Non utilizzare spazzole dure, lana d'acciaio, spazzole metalliche, abrasivi o solventi come alcol o acetone, acqua bollente, acidi o alcalini per pulire l'apparecchio, in quanto potrebbero danneggiare o deformare la superficie o l'interno.
- Non sciacquare con acqua per non compromettere le proprietà di isolamento elettrico.

Sostituzione della lampadina
La luce interna è di tipo LED. Per sostituire la lampadina, rivolgersi al servizio di assistenza post-vendita.

Mancanza di corrente
Se l'interruzione di corrente dura fino a 24 ore, tenere lo sportello chiuso. In questo modo le bottiglie conservate rimarranno fredde il più possibile. Se la mancanza di corrente dura più di 24 ore, si consiglia di svuotare lo scomparto del refrigeratore per vini e di conservare temporaneamente le bottiglie in un refrigeratore per vini portatile.

Breve vacanza
Non è necessario scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica se ci si assenta per due o tre settimane.

Vacanza lunga
Se vi assentate per tre o più settimane, togliete tutto il vino. Scollegare l'apparecchio e lasciare le porte aperte per favorire la circolazione dell'aria e prevenire odori e muffe.
Se l'apparecchio di refrigerazione viene lasciato vuoto per lunghi periodi, spegnerlo, sbrinarlo, pulirlo, asciugarlo e lasciare lo sportello aperto per evitare la formazione di muffa all'interno dell'apparecchio.

07 - RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	*SOLUZIONE*
LE PORTE NON SI CHIUDONO CORRETTAMENTE	• Assicurarsi che non vi siano ostacoli che impediscano la chiusura della porta. • Controllare che gli scomparti e i ripiani della porta siano posizionati correttamente. • Controllare che la guarnizione della porta non sia deformata o strappata. • Controllare che l'apparecchio sia in piano.
RUMORI INSOLITI	• Verificare che l'apparecchio si trovi su una superficie piana e stabile. • Controllare le distanze intorno all'apparecchio e assicurarsi che non tocchi altri oggetti. • Rumore di bolle e gorgoglii: Questo rumore viene emesso quando il liquido refrigerante scorre nei tubi del sistema. È un fenomeno normale. • La contrazione e l'espansione delle pareti interne possono provocare rumori di schiocco e scricchiolio.
LA PORTA DEL REFRIGERATORE NON SI APRE	• Se la porta è stata appena aperta, lasciarla per qualche minuto per consentire alla pressione dell'aria di stabilizzarsi prima di riprovare.
IL COMPRESSORE FUNZIONA COSTANTEMENTE	• La temperatura è impostata troppo fredda: selezionare un'impostazione più bassa (più calda). • La porta è aperta o qualcosa ostacola la corretta chiusura della porta. • La temperatura ambiente è più calda del solito.
LA SUPERFICIE ESTERNA DEL FRIGORIFERO È CALDA	• Le pareti esterne possono essere più calde della temperatura ambiente. Questo è normale mentre il compressore lavora per trasferire il calore dall'interno dell'armadietto delle bottiglie.
ODORI	• Controllare che tutte le bevande contenute nel dispenser siano datate e correttamente confezionate. Rimuovere tutto ciò che potrebbe essere rovinato e, se necessario, reimballare. • Controllare che non vi siano fuoriuscite all'interno del refrigeratore. Le fuoriuscite possono causare cattivi odori se non vengono lavate. Lavare secondo le indicazioni del produttore.

08 - CONFORMITÀ / SMALTIMENTO

Garanzia
I prodotti vengono controllati attentamente prima della spedizione. Se dovesse comunque presentarsi un vizio sul vostro apparecchio, vi invitiamo a rivolgervi in tutta tranquillità al vostro rivenditore. Vi rammentiamo di portare appresso la ricevuta d'acquisto, che deve essere presentata per ogni prestazione in garanzia. Il periodo di garanzia è di 24 mesi dalla data di acquisto.

Smaltimento
Provvedere ad un corretto smaltimento del prodotto. L'apparecchio può essere consegnato gratuitamente per il relativo smaltimento a qualsiasi rivenditore specializzato.

Modifiche tecniche
Con riserva di eventuali modifiche tecniche e di progettazione.

CE-Dichiarazione di Conformità
Il dispositivo è conforme alle seguenti norme

EMC EN 55014-1:2021
EN 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021

LVD EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021 + A16:2023
EN 60335-2-24:2022 + A11:2022
EN 62233:2008

ErP EN 60704-1:2021
EN 60704-2-14:2013 + A11:2015 + A1:2019
EN 62552-1:2020
EN 62552-2:2020
EN 62552-3:2020, EN IEC 60704-1:2021

LVD 2014/35/EU
EMC 2014/30/EU
RoHS 2015/863/EU
REACH 2011/65/EU, 1907/2006
ErP EU 2019/2016, EU 2019/2019, EU 2021/340, EU2021/341

Qualsiasi modifica o riparazione del dispositivo deve essere effettuata da una persona qualificata.

Poiché lo sviluppo dei dispositivi prodotti è in costante progresso, può succedere che il vostro prodotto differisca minimamente da quello descritto.



INFORMATIVA SMALTIMENTO RELATIVA ALLA PARTE ELETTRICA DEL PRODOTTO

Ai sensi del D.L. 31 marzo 2015 art. 26, di attuazione della direttiva 2015/863/EU e del D.L. 27 del 31 marzo 2015, di attuazione della direttiva 2015/863/EU relativa alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti.

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno ad uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile, contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente. Eventuali pile o batterie ricaricabili contenute nel dispositivo devono essere smaltite separatamente negli appositi raccoglitori preposti alla raccolta delle pile esauste.



SMALTIMENTO PILE E ACCUMULATORI

Ai sensi del D. Lgs. 20 novembre 2008 n. 188, di attuazione della Direttiva 2006/66/CE concernente pile, accumulatori e relativi rifiuti, il simbolo del bidone barrato posto sulla batteria indica che è fatto divieto di smaltire batterie esauste neirifiuti domestici.

Pile e batterie contengono sostanze altamente inquinanti per l'ambiente.

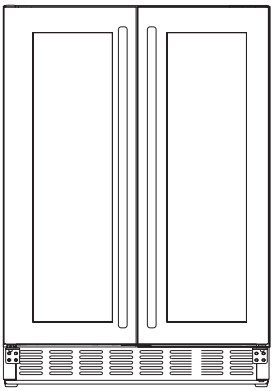
E' fatto obbligo all'utilizzatore di smaltire le batterie esauste nei centri di raccolta siti nel comune di appartenenza o negli appositi contenitori. Il servizio è gratuito. In tal modo verranno rispettate le norme di legge contribuendo alla salvaguardia dell'ambiente.

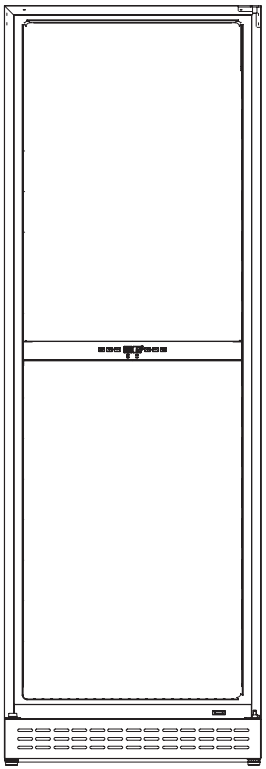
I simboli identificativi di sostanze pericolose eventualmente presenti in pile e batterie sono i seguenti: Hg= Mercurio, Cd= Cadmio, Pb= Piombo.

EN
ENGLISH

CAVA 40 DUAL / 154 DUAL

WINE COOLER





COMPANY

Sonnenkönig of Switzerland
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ulisbach
Tel. +41 58 611 60 00
Mail: info@sonnenkoenig.ch

Sonnenkönig
Industriering 9
D-86675 Buchdorf
Tel: 0180 500 64 35
0.14 Cent/Minute

Version 12.12.2024

01 - CONTENT

01 - CONTENT 44

02 - WARNING NOTICE 45

03 - PARTS & TECHNICAL DETAILS 47

04 - INSTALLATION 48

05 - CONTROLS 50

06 - CLEANING, CARE AND MAINTENANCE 52

07 - TROUBLESHOOTING 53

08 - CONFORMITY / DISPOSAL 54



Warning: Risk of fire / falmmable materials



If the unit is transported in a horizontal position, some refrigerant liquid may flow from the compressor into the refrigerant circuit - allow the unit to stand upright for at least 4-6 hours before turning it on to ensure that the refrigerant liquid has flowed back into the compressor.

02 - WARNING NOTICE

Please read and understand these instructions completely before attempting to assemble, operate or install the product.

This manual contains important information about the installation, operation and maintenance of this Wine cooler. General safety information is presented on these first pages and is also found throughout this manual. Retain this manual for future reference and to educate new users of this product. This manual should be read in conjunction with the labeling on the product. Safety precautions are essential when dealing with mechanical or electronic powered equipment. These precautions are required when using, storing and maintaining this item. Using this equipment with due respect and caution will reduce the possibility of personal injury or property damage.

Inspect the unit for damage after removing the packaging. If damage is suspected, do not operate the device and contact a specialist. The recyclable packaging material must not be kept accessible to small children, but must be disposed of properly.

This device may only be used for the purpose for which it was expressly designed. Any other use is to be considered improper and consequently dangerous. The supplier is not liable for any personal injury and/or damage to property resulting from improper or incorrect use.

Repairs to electrical equipment may only be carried out by qualified personnel. Improperly performed repairs and modifications to the equipment may result in dangerous consequences for the user, whereupon warranty claims will be rejected.

The following basic precautions should always be followed when handling electrical equipment:

- Read the safety instructions carefully before operating the device for the first time. All information contained on these pages is for the protection of the operator. If you ignore the safety instructions, you endanger your health and life.
- Keep this manual in a safe place so that you can use it when necessary. Follow the instructions exactly to avoid personal injury and damage to property.
- Check the technical periphery of the device! Do all cables and connections to the device function properly? Or are they worn out and do not meet the technical requirements of the device? A check of existing and newly made connections must be carried out by an authorized specialist. All connections and energy-carrying components (incl. wires inside a wall) must be checked by a qualified specialist. All modifications to the power system to enable installation of the unit must be carried out by a qualified professional.
- The appliance is intended for private use only.
- The appliance is intended only for the refrigeration of wine in a private household.
- The device is intended for indoor use only.
- The device is not intended for operation for commercial purposes, during camping and in public transport.
- Operate the device only in accordance with its intended use.
- Do not allow anyone who is not familiar with these operating instructions to operate the device.
- This appliance can be operated by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not be allowed to play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are supervised.Do not connect the

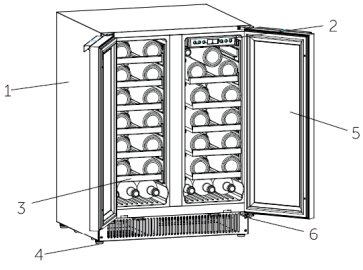
device to the mains if the device itself or the mains cable or plug are visibly damaged.
- Never attempt to repair the device yourself. If the device does not work properly, please contact the store where you purchased the device. Original spare parts should only be used.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorized service center or a qualified professional.
- This unit is equipped with environmentally friendly refrigerant R600a. The refrigerant R600a is flammable. The components of the refrigeration circuit must not be damaged during transport or use.
- If any part of the refrigeration circuit is damaged, do not place the unit near a fire, naked lights or spark-producing devices. Immediately contact the store where you purchased the unit.
- If gas is released in your home:
  1) Open all windows.
  2) Do not unplug the appliance or use the control panel or the thermostat.
  3) Do not touch the appliance until all the gas has disappeared.
  4) Failure to do so may produce sparks that ignite the gas.
- Keep all components of the unit away from fire and other sources of ignition when disposing of or decommissioning the unit.
- Do not install the unit near volatile or flammable materials (e.g. gas, fuel, alcohol, paints) and in rooms where air circulation may be poor (e.g. garage).
- DANGER OF EXPLOSION! Do not store explosive materials or sprays containing flammable propellants in your device. Explosive mixtures can explode there.
- When unpacking, keep the packaging materials (polyethylene bags, styring pieces, etc.) away from children. DANGER OF SUFFOCATION!
- Only connect the unit to the power supply when all packaging and transport protection devices have been removed.
- Operate the device only with 220 ~ 240V AC / 50Hz. All connections and energy-carrying components must be replaced by an authorized specialist.
- Do not use a timer, socket board or multiple socket when connecting the unit to the mains.
- A dedicated and properly grounded outlet that complies with the plug data is required to minimize any type of hazard. The device must be properly grounded.
- When moving the unit, make sure that the power cord is not placed under the unit or damaged.
- The technical data of your power supplier must correspond to the data on the nameplate of the unit.
- Your domestic power supply must be equipped with an automatic circuit breaker.
- Do not modify anything on the unit.
- Switch off the power supply before installing the unit and before connecting it to the mains. DANGER OF FATAL ELECTRIC SHOCK!
- Disconnect the appliance from the mains before cleaning or servicing it.
- Do not use electrical appliances on the shelves of your unit unless recommended by the manufacturer of your refrigerator.
- Do not place heat radiating appliances on top of your unit.
- Do not install the appliance in a place where it may come into contact with water/rain. Otherwise, the insulation of the electrical system will be damaged.
- Do not place a kettle or vases on your device. The electrical components of your device can be seriously damaged by boiling water or spilled water.
- Do not use steam cleaners to clean or defrost the unit. The steam may come in contact with the electrical parts and cause an electrical short. RISK OF ELECTRIC SHOCK!
- Never use mechanical devices, knives or other sharp-edged objects to remove encrusted ice in the unit. RISK OF ELECTRICAL SHOCK due to damage to the inside of the unit.
- Never allow children to play with the unit.If you take the device out of operation (even temporarily), make sure that children cannot get into the device. Strictly observe the corresponding safety instructions.
- Strictly follow the instructions in the INSTALLATION chapter.

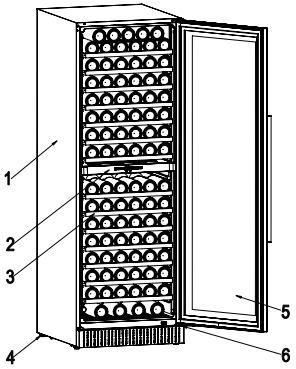
- The condenser and compressor, located at the rear of the unit, can reach high temperatures during normal operation. Carry out the installation according to this manual. Insufficient ventilation of the unit will affect operation and damage the unit. Do not cover or block the ventilation fins at any time.
- Do not touch the extremely cooled surfaces with wet or damp hands, as your skin may stick to these surfaces.
- When moving the unit, hold it by the base and lift it carefully. Keep the device in an upright position.
- Do not tilt the device more than 45°.
- If the unit is transported in a horizontal position, some oil from the compressor may flow into the refrigerant circuit.
- Allow the unit to stand upright for 4-6 hours before turning it on to ensure that the oil has flowed back into the compressor.
- Never use the door to move the unit as you will damage the hinges.
- When unpacking the appliance, be aware of the location of each piece of internal equipment in case you need to repack and transport it at a later time.
- Do not operate the appliance unless all components are properly installed.
- Do not stand or lean on the appliance's base, drawers, doors, etc.
- Do not put hot liquids or hot food into the appliance.
- The ventilation openings of the unit or its built-in structure (if the unit is suitable for installation) must be completely open, unobstructed and free of any kind of dirt.

03 - PARTS & TECHNICAL DETAILS

Parts
1. Cabinet
2. Touch control panel
3. Wine shelves
4. Leveling feet
5. Glass door
6. Lower door hinge

Accessoires included
Handle 1x
Screws 2x
Spacers 2x





Model	*CAVA 40 DUAL*	*CAVA 154 DUAL*
Capacity/Bottles	120 L / 40 Bottles	430 L / 174 Bottles
Climate type	N	N
Protection class	I	I
Voltage	220-240V Alternating current	220-240V Alternating current
Frequency	50 Hz	50 Hz
Input power	110 W	110 W
Temperature control range	4-22° C	4-22° C
Net weight	43.5 kg	90 kg
Product size (W×D×H)	59.5 x 57.5 x 82 cm	59.5 x 68 x 176.2 cm

04 - INSTALLATION

Before starting to use your wine cooler, you should pay attention to the following points:

- Operating voltage for your wine cooler is 220-240V at 50Hz.
- We do not take the responsibility of the damages that occur due to ungrounded usage.
- Do not place your appliance in direct sunlight.
- Your appliance should be at least 50 cm away from stoves, Gas ovens and heaters, and should be at least 5 cm away from electrical ovens.
- Your wine cooler should never be used outdoors or left out in the rain.
- When your wine cooler is placed next to a deep freezer, there should be at least 2 cm between them to prevent humidity on the outer surface.
- Before using your wine cooler, wipe all parts with warm water, and then rinse and dry. Place all parts back in the appliance after cleaning.
- The installation of this appliance is best carried out by 2 people.
- Dispose of all packaging carefully and responsibly.
- The appliance is designed for indoor use only and must be protected from rain, moisture and extreme temperature variations.
- This appliance is designed for household use. Do not use the appliance for industrial and commercial use, or any other purpose.
- The appliance MUST be positioned on a firm level base.

Unpacking

- Please make sure that when unpacking your appliance that it is carried out in a safe manner. Ensure the packaging is disposed off in accordance to local regulation.
- Do not allow children to play with the packaging material, e.g. plastic bags and wrappings. Danger of suffocation.

Installing the appliance

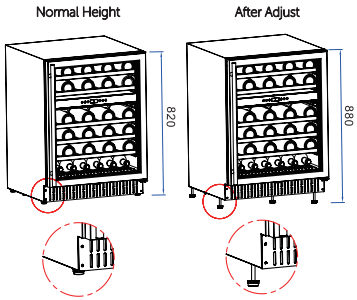
- Make sure your mains connection is accessible.
- Align the appliance to the height of the recess by adjusting the adjustable feet.
- Connect the power cord.
- Slide the appliance into the recess. Make sure the power cord does not get wedged. The appliance should not be in direct contact with the floor when sliding it into place since this could damage the floor.

Before using for the first time

- Clean the inside of the cooler (see cleaning and maintenance section).
- Wait for 1 - 1.5 hours after placing the appliance in its final position to allow the refrigerant to settle before connecting it to the mains power supply.

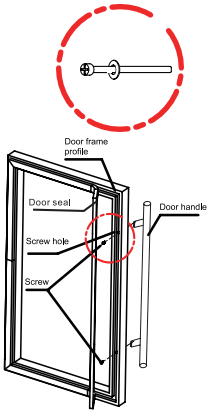
Levelling Feet / Adjustable feet

- The appliance must be installed level in order to work properly. If the unit is not level, the doors and magnetic seal alignments will not be covered properly.
- This appliance comes with height adjustable feet which allows the appliance to be installed under bench and ensures the appliance is stable and level. Just screw the bottom feet anticlockwise to raise the height up to 880mm or clockwise to lower the height to 820mm.



Installing the stainless steel handle

- peel back door seal along the right hand side of door. You will find a screw hole at the top and lower of the door where you have peeled te seal back.
- Take out the screws and spacers from bag at back of cabinet. Place the spacers onto screws and then put the screws in the hole where the handle is to be installed. Please make sure the spacer is correctly in place before you put the screw in the hole.
- Align the handle with crews, tighten the screws using a screw driver until the handle is both push and secured tightly against the door side. (DO NOT OVER TIGHTEN)
- After handle fixed well, put the door seal back to the door to cover the hole.



Before use - Final checks before operating theappliance

- Make sure there is sufficient space for air circulation around the appliance.
- The feet have been adjusted for perfect leveling
- Clean the compartment per recommendation in section „Care and Maintenance".
- Plug in the appliance and it will start operation to the default temperature setting.
- The LED display may not show the selected temperature whilst the appliance first gets to the correct temperature.
- This is normal, and the display will be corrected automatically once the appliance has run for a few hours.
- If the appliance is switched off, you should allow five minutes before switching it on again to prevent the risk of unnecessary damage to the compressor.

Remove the shelves

To remove a shelf from the wine cooler, first remove all bottles from the shelf. Lift up the inner end of the shelf up, then the whole shelf can be pulled out from the cooler.

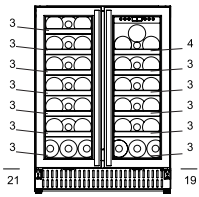
Arranging wine in your wine cooler.

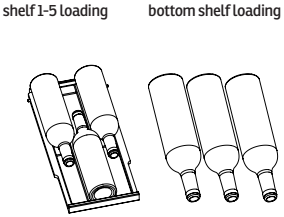
- Before putting the wine into the wine cooler, please ensure the shelves are correctly in place.
- Adjust the temperature of the wine cooler.
- Allow several hours to let bottles reach the desired temperature.
- Fill the wine cooler with your choice of wine bottle. Lay the wine bottles in a horizontal position and ensure they sit on the shelf securely (see diagram).

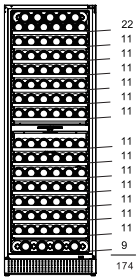
Please be aware that this wine cooler is designed to fit 0.75 litre Bordeaux style wine bottles.
If you wish to store other style bottles i.e champagne, the maximum storage capacity will be less than as shown above. Shelves may also need to be removed to allow bottles to be stored.

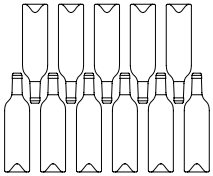
Caution

Condensation may be found on the glass door during summer time or humid temperatures. This is normal. Wipe it with a damp cloth.







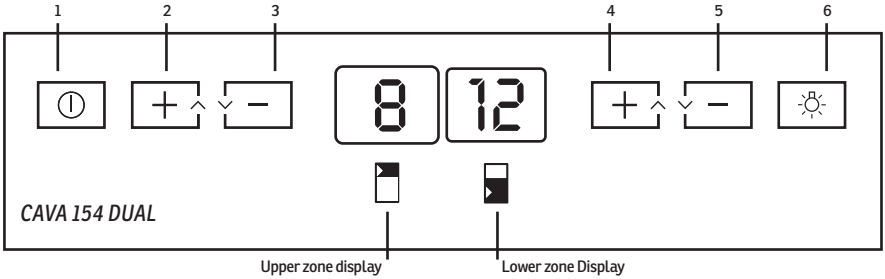


05 - CONTROLS

It is recommended that you install appliance in a place where the ambient temperature is between 16°C - 32°C. If the ambient temperature is above or below recommended temperature, the performance of the unit may be affected. For example, placing your unit in extremely cold or hot conditions may cause interior temperatures to fluctuate. The operation temperature range may not be reached.

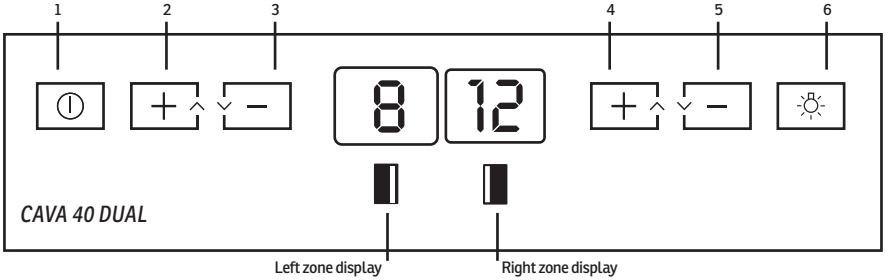
CAVA 154 DUAL

1. Power button
2. + for upper zone button
3. - for upper zone button
4. + for lower zone button
5. - for lower zone button
6. Light button



CAVA 40 DUAL

1. Power button
2. + for left zone button
3. - for left zone button
4. + for right zone button
5. - for right zone button
6. Light button



Defrosting
The wine cooler is designed to defrost automatically every 4 hours. The defrost process will last for 20 minutes.
During defrost, the compressor stops working and fan keeps on running for 20 minutes.

Door alarm
The wine cooler is equipped with an alarm that will sound if the door is left open for more than 60 seconds. Close door or press any key once to switch off the alarm.

To switch the power on/off
- Press and hold the power button for 6 seconds to switch the wine cooler on.
- Press and hold the power button for 6 seconds again to switch the wine cooler off.

To change the temperature
- Continue to press the „+" or „-" buttons for the appropriate zone until the required temperature is shown on the display.
- The preset temperature is 8C/46F for the upper zone and 12°C/54°F for lower zone.
- To change the temperature display from Fahrenheit to Celsius, or Celsius to Fahrenheit, press lower zone „+" and „-" button at the same time for 2 seconds. Tips, please see the „•C/°F" symbol on control panel.
- The display shows the current internal temperature when the wine cooler is on.

Optimal temperature selection
- White wine is best stored at temperatures between 13 and 15°C, your wine can also be stored at drinking temperature.
- As a guide for red wine this is between 15 and 17°C, and for white wine between 12 and 13 C.

To use the internal light
- Press the light button to switch the light on or off.
- To turn the light ON when door opens, press the light button for 6 seconds, the display with show ‚OP_' which means door controls function is ON
- To turn the light function OFF, press the light button for 6 seconds, the display will show ‚CL, which means the door control function is OFF.

To lock the whole panel
- Press power button and „+" button at the same time for one second, all the buttons on panel will be locked
- Press power button and „+" button once again, all the buttons will be unlocked.

Tips, please see the „🔒" symbol on control panel.

06 - CLEANING, CARE AND MAINTENANCE

- Make sure you unplug the wine cooler before starting to clean it.
- Do not pour water directly over your appliance.
- You can wipe the inner and outer sides with a soft cloth.
- Remove parts individually and clean by hand with soapy water. Do not place in dishwashers.
- Never use flammable, explosive or corrosive material for cleaning your appliance
- Dust behind the cooler and on the ground shall be timely cleaned to improve the cooling effect and energy saving.
- The interior of the cooler should be cleaned regularly to avoid odor.
- Check the door gasket regularly to make sure there are no debris.
- Please turn off the power before cleaning, remove all shelves.
- Clean the door gasket with mild soap and water.
- Use a soft cloth or sponge to clean the inside of the cooler, with two tablespoons of baking soda and a quart of warm water. Then rinse with water and wipe clean, and open the door and dry it naturally before the power is turned on.
- Do not use soap, detergent, scrub powder, spray cleaner, etc., as these may cause odors in the interior of the cooler.
- Clean the bottle frame and shelves with a mild detergent and dry with a soft cloth.
- Wipe the outer surface of the cooler with a soft cloth dampened with soapy water, detergent, etc., and then wipe dry.
- Do not use hard brushes, steel wool, wire brushes, abrasives, or solvents like, alcohol or acetone, boiling water, acids or alkaline to clean this appliance, as it may damage or deform the surface or interior.
- Do not rinse with water so as not to affect the electrical insulation properties.

Light bulb replacement
The internal light is a LED type. To replace the lamp, please speak to after sales service provider.

Power Failure
If the power failure lasts for up to 24 hours, keep the door closed. This will allow the stored bottles to stay cold as ong as possible. If it lasts longer than 24 hours, it is advised to empty the wine cooler compartment and temporarily store the bottles in a portable wine chiller.

Short vacation
There is no need to disconnect the appliance from the mains if you will be away for two to three weeks.

Long vacation
Remove all the wine if you are away for three weeks or more. Unplug the appliance and leave the doors open to provide air circulation to prevent odour and mould.
If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

07 - TROUBLESHOOTING

PROBLEM	*SOLUTION*
THE DOORS DO NOT CLOSE PROPERLY	• Ensure there are no obstructions preventing door closure. • Check the door compartments and shelves are correctly in place. • Check the door seal is not warped or torn. • Check the appliance is level.
UNUSUAL NOISES	• Check that the appliance is on a flat, level surface and is stable. • Check the spacing's around the appliance and ensure it is not touching other items. • Bubbling and gurgling sound: • This noise is emitted as the coolant fluid flow through the pipes within the system. This is normal. • Contraction and expansion of the inside walls may cause popping and cracking noises.
THE COOLER DOOR WILL NOT OPEN	• If the door has just been opened, leave it for a few minutes to allow the air pressure to equalise before trying again.
THE COMPRESSOR RUNS CONSTANTLY	• The temperature is set too cold: select a lower (warmer) setting. • The door is open, or something is obstructing proper door closure. • The room temperature is hotter than usual.
THE EXTERNAL FRIDGE SURFACE IS WARM	• The exterior walls can be warmer than room temperature. This is normal while the compressor works to transfer heat from inside the bottle cabinet.
SMELLS/ODOURS	• Check all the drinks that are in the cooler are in date and correctly packaged. Please remove anything that may be spoiled and repack if necessary. • Check for spillages throughout the cooler. Spillages may cause odours if left unwashed. Wash accordingly to the manufacturers advise.

08 - CONFORMITY / DISPOSAL

Warranty
All products are checked from our company before the delivery. In case that there is a lack on your product, please contact the vendor. Please bring your proof of purchase for guarantees. Please save the packaging materials of the unit.

Disposal
Please remove the heater properly. You can bring the product to any specialist dealer fort he removal.

Technical changes
Technical changes in technique and design are possible.

CE declaration of Conformity
This device complies with the following standards

EMC EN 55014-1:2021
EN 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021

LVD EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021 + A16:2023
EN 60335-2-24:2022 + A11:2022
EN 62233:2008

ErP EN 60704-1:2021
EN 60704-2-14:2013 + A11:2015 + A1:2019
EN 62552-1:2020
EN 62552-2:2020
EN 62552-3:2020, EN IEC 60704-1:2021

LVD 2014/35/EU
EMC 2014/30/EU
RoHS 2015/863/EU
REACH 2011/65/EU, 1907/2006
ErP EU 2019/2016, EU 2019/2019, EU 2021/340, EU2021/341

Any modifications or repairs to the device must be carried out by a qualified person.

Since the development of the produced devices is constantly progressing, your product may differ minimally from the one described.



DISPOSAL INSTRUCTIONS FOR THE ELECTRICAL PART OF THE PRODUCT

In accordance with Article 26 of the Decree-Law of 14 March 2014 implementing Directive 2012/19/EC, and the Law of 31 March 2015 implementing Directive 2015/863/EU on the reduction of the use of hazardous substances in electrical and electronic equipment and on waste management.

The crossed-out dustbin symbol on the machine or packaging indicates that the waste generated at the end of its useful life must be collected separately from other waste. The user must therefore take the device to the appropriate collection points at the end of its service life. Sort electronic and electrical waste or send back to the retailer when purchasing new, equivalent devices in a one-to-one process. Appropriate separate collection for subsequent commissioning of the equipment to be recycled, treatment and environmentally sound disposal helps to avoid possible adverse effects on the environment and health, and promote the reuse and/or recycling of the materials to which they belong. Misuse of this product by the user will result in the application of the administrative penalties provided for in the applicable legislation. Batteries contained in the device must be disposed of separately in the appropriate containers for the collection of used batteries.



DISPOSAL OF BATTERIES AND ACCUMULATORS

In accordance with Legislative Decree 188 of 20 November 2008 implementing Directive 2006/66/EC on batteries, accumulators and related waste, the symbol of the crossed-out waste bin on the battery indicates that the disposal of used batteries is prohibited in household waste.

Single-use and rechargeable batteries contain substances that are highly polluting for the environment. The user is obliged to dispose of used batteries at collection points in the municipality or in appropriate containers. This service is free. In this way, legal requirements are adhered to and the environment protected. The symbols identifying hazardous materials that may be present in single-use and rechargeable batteries are as follows: Hg = Mercury, Cd = Cadmium, Pb = Lead.

Supplier's name or trade mark				Sonnenkönig of Switzerland	
Supplier's address(b)				Olensbachstrasse 9-15 • CH-9631 Ulisbach • Switzerland	
Model identifier				**CAVA 40 DUAL**	
Type of refrigerating appliance					
Low-noise appliance		**No**	Design type	**Freestanding**	
Wine storage appliance		**Yes**	Other refrigerating appliance	**No**	
General product parameters					
Parameter		Value	Parameter	Value	
Overall dimensions (millimetre)	Height	**820**	Total volume (dm^3 or l)	**120**	
	Width	**595**			
	Depth	**575**			
EEI		**170**	Energy efficiency class	**G**	
Airborne acoustical noise emissions (dB(A) re 1 pW)		**39**	Airborne acoustical noise emission class	**C**	
Annual energy consumption (in kWh/a)		**142**	Climate class	**N**	
Minimum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable		**16**	Maximum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable	**32**	
Winter setting		**No**			

Compartment Parameters					
Compartment type		**Compartment parameters and values**			
		Compartment Volume (in dm^3 oder l)	Recommended temperature setting for optimised food storage (°C)These settings shall not contradict the storage conditions set out in Annex IV, Table 3;	Freezing capacity (kg/24h)	Defrosting type (auto-defrost = A, manual defrost = M)
Pantry	**No**	-	-	-	-
Wine storage	**Yes**	**62**	**12**	-	**A**
Cellar	**No**	-	-	-	-
Fresh food	**No**	-	-	-	-
Chill	**No**	-	-	-	-
0-star or ice- making	**No**	-	-	-	-
1-star	**No**	-	-	-	-
2-star	**No**	-	-	-	-
3-star	**No**	-	-	-	-
4-star	**No**	-	-	-	-
2-star section	**No**	-	-	-	-
Variable temperature compartment	**Compartment types**	-	-	-	-

For 4-star compartments	
Fast freeze facility	**No**
For wine storage appliance	
Number of standard wine bottles	**42**
Light source parameters (a) (c):	
Type of light source	**LED**
Energy efficiency class	**G**
Minimum duration of the guarantee offered by the manufacturer (c): 24 months	
Additional information:	

(a) as determined in accordance with Commission Delegated Regulation (EU) 2019/2016 (2).
(b) changes to these items shall not be considered relevant for the purposes of point 4 of Article 4 of Regulation (EU) 2017/1369.
(c) if the product database automatically generates the definitive content of this cell the supplier shall not enter these data.

Supplier's name or trade mark				Sonnenkönig of Switzerland	
Supplier's address(b)				Olensbachstrasse 9-15 • CH-9631 Ulisbach • Switzerland	
Model identifier				**CAVA 154 DUAL**	
Type of refrigerating appliance					
Low-noise appliance		**No**	Design type	**Freestanding**	
Wine storage appliance		**Yes**	Other refrigerating appliance	**No**	
General product parameters					
Parameter		Value	Parameter	Value	
Overall dimensions (millimetre)	Height	**1762**	Total volume (dm^3 or l)	**430**	
	Width	**595**			
	Depth	**680**			
EEI		**172**	Energy efficiency class	**G**	
Airborne acoustical noise emissions (dB(A) re 1 pW)		**39**	Airborne acoustical noise emission class	**C**	
Annual energy consumption (in kWh/a)		**182**	Climate class	**N**	
Minimum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable		**16**	Maximum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable	**32**	
Winter setting		**No**			

Compartment Parameters					
Compartment type		**Compartment parameters and values**			
		Compartment Volume (in dm^3 oder l)	Recommended temperature setting for optimised food storage (°C)These settings shall not contradict the storage conditions set out in Annex IV, Table 3;	Freezing capacity (kg/24h)	Defrosting type (auto-defrost = A, manual defrost = M)
Pantry	**No**	-	-	-	-
Wine storage	**Yes**	**430**	**12**	-	**A**
Cellar	**No**	-	-	-	-
Fresh food	**No**	-	-	-	-
Chill	**No**	-	-	-	-
0-star or ice- making	**No**	-	-	-	-
1-star	**No**	-	-	-	-
2-star	**No**	-	-	-	-
3-star	**No**	-	-	-	-
4-star	**No**	-	-	-	-
2-star section	**No**	-	-	-	-
Variable temperature compartment	**Compartment types**	-	-	-	-

For 4-star compartments	
Fast freeze facility	**No**
For wine storage appliance	
Number of standard wine bottles	**174**
Light source parameters (c) (b):	
Type of light source	**LED**
Energy efficiency class	**G**
Minimum duration of the guarantee offered by the manufacturer (b): 24 months	
Additional information:	

(a) as determined in accordance with Commission Delegated Regulation (EU) 2019/2016 (2).
(b) changes to these items shall not be considered relevant for the purposes of point 4 of Article 4 of Regulation (EU) 2017/1369.
(c) if the product database automatically generates the definitive content of this cell the supplier shall not enter these data.

NOTIZEN/NOTE/NOTES

